

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** DIRETTIVA 2014/23/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Frar 2014

dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1)

Emendata minn:

					Ġurnal Uffiċjali		
					Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/2172	tal-24 ta' L 307	Novembru 2015			9	25.11.2015
► <u>M2</u>	Regolament Deleġat tal-Kummissjoni (UE) 2017/2366	tat-18 ta' L 337	Diċembru 2017			21	19.12.2017
► <u>M3</u>	Regolament Deleġat tal-Kummissjoni (UE) 2019/1827	tat-30 ta' L 279	Ottubru 2019			23	31.10.2019

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 114, 5.5.2015, p. 24 (2014/23/UE)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 82, 26.3.2018, p. 17 (2014/23/UE)



**DIRETTIVA 2014/23/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tas-26 ta' Frar 2014

dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

TITOLU I	SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI, PRIN- CIPJI U DEFINIZZJONIJIET
KAPITOLU I	Kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali u definizzjo- nijet
TAQSIMA 1	SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI, PRIN- CIPJI ĠENERALI, DEFINIZZJONIJIET U LIMITU MASSIMU
Artikolu 1	Suġġett u kamp ta' applikazzjoni
Artikolu 2	Prinċipju ta' amministrazzjoni hielsa mill-awtoritajiet pubbliċi
Artikolu 3	Prinċipju ta' trattament ugwali, nondiskriminazzjoni u trasparenza
Artikolu 4	Libertà għad-definizzjoni ta' servizzi ta' interess ekono- miku ġenerali
Artikolu 5	Definizzjonijiet
Artikolu 6	Awtoritajiet kontraenti
Artikolu 7	Entitajiet kontraenti
Artikolu 8	Limitu massimu u metodi għall-kalkolu tal-valur stmat ta' konċessjoni
Artikolu 9	Reviżjoni tal-limitu
TAQSIMA II	ESKLUŻJONIJIET
Artikolu 10	Esklużjonijiet applikabbli għall-konċessjonijiet mogħtija minn awtoritajiet kontraenti u entitajiet kontraenti
Artikolu 11	Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-komunikazzjoni elettronika
Article 12	Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-ilma
Artikolu 13	Konċessjonijiet mogħtija lil impriża affiljata
Artikolu 14	Konċessjonijiet mogħtija lil impriża kongunta jew lil entità kontraenti li tagħmel parti minn impriża kongunta
Artikolu 15	Notifika tal-informazzjoni minn entitajiet kontraenti
Artikolu 16	Esklużjoni ta' attivitajiet li huma direttament esposti għall-kompetizzjoni
Artikolu 17	Konċessjonijiet bejn entitajiet fi hdan is-settur pubbliku
TAQSIMA III	DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI
Artikolu 18	Tul taż-żmien tal-konċessjoni
Artikolu 19	Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn
Artikolu 20	Kuntratti mħallta
Artikolu 21	Kuntratti ta' akkwist imħallta li jinkludu aspetti ta' difiza jew ta' sigurtà

▼B

Artikolu 22	Kuntratti li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet ohra
Artikolu 23	Konċessjonijiet li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet li jinvolvu aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà
TAQSIMA IV	SITWAZZJONIJIET SPECIFIĊI
Artikolu 24	Konċessjonijiet riżervati
Artikolu 25	Servizzi ta' riċerka u żvilupp
KAPITOLU II	Prinċipji
Artikolu 26	Operaturi ekonomiċi
Artikolu 27	Nomenklaturi
Artikolu 28	Kunfidenzjalità
Artikolu 29	Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni
TITOLU II	REGOLI DWAR L-GHOTI TA' KONĊESSJONIJIET PRINĊIPJI ĠENERALI U GARANZIJI PROCEDURALI
KAPITOLU I	Prinċipji ġenerali
Artikolu 30	Prinċipji ġenerali
Artikolu 31	Avviżi ta' konċessjonijiet
Artikolu 32	Avviżi tal-ghoti ta' konċessjoni
Artikolu 33	Forma u mod ta' pubblikazzjoni tal-avviżi
Artikolu 34	Disponibbiltà elettronika tad-dokumenti ta' konċessjoni
Artikolu 35	Ġlieda kontra l-korruzzjoni u prevenzjoni ta' konflitti ta' interess
KAPITOLU II	Garanziji procedurali
Artikolu 36	Rekwiżiti tekniċi u funzjonali
Artikolu 37	Garanziji procedurali
Artikolu 38	Selezzjoni u valutazzjoni kwalitattiva tal-kandidati
Artikolu 39	Limiti ta' zmien għall-wasla ta' applikazzjonijiet u offerti għall-konċessjoni
Artikolu 40	Ghoti ta' informazzjoni lill-kandidati u lill-offerenti
Artikolu 41	Kriterji tal-ghoti
TITOLU III	REGOLI DWAR IL-PRESTAZZJONI TA' KONĊESSJONIJIET
Artikolu 42	Subkuntrattar
Artikolu 43	Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom
Artikolu 44	Terminazzjoni ta' konċessjonijiet
Artikolu 45	Monitoraġġ u rappurtar

▼B

TITOLU IV	EMENDI GHAD-DIRETTIVI 89/665/KEE U 92/13/KEE
Artikolu 46	Emendi għad-Direttiva 89/665/KEE
Artikolu 47	Emendi għad-Direttiva 92/13/KEE
TITOLU V	SETGHAT DELEGATI, SETGHAT TA' IMPLIMENTAZZJONI U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI
Artikolu 48	Eżerċitar tad-delega
Artikolu 49	Proċedura ta' urġenza
Artikolu 50	Proċedura ta' Kumitat
Artikolu 51	Traspożizzjoni
Artikolu 52	Dispożizzjonijiet transitorji
Artikolu 53	Monitoraġġ u rappurtar
Artikolu 54	Dhul fis-sehh
Artikolu 55	Destinatarji
ANNESI	
ANNESS I	LISTA TAL-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIL-PUNT (7) TAL-ARTIKOLU 5
ANNESS II	ATTIVITAJIET EŻERĊITATI MINN ENTITAJIET KONTRAENTI KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 7
ANNESS III	LISTA TA' ATTI LEGALI TAL-UNJONI MSEMMIJA FIL-PUNT (B) TAL-ARTIKOLU 7(2)
ANNESS IV	SERVIZZI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 19
ANNESS V	INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-KONĊESSJONIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 31
ANNESS VI	INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-GHOTI TA' KONĊESSJONI LI JIRRIGWARDAW KONĊESSJONIJIET GHAL SERVIZZI SOĊJALI U OHRAJN SPECIFIĊI MSEM-MIJA FL-ARTIKOLU 31(3)
ANNESS VII	INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-GHOTI TA' KONĊESSJONIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 32
ANNESS VIII	INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-GHOTI TA' KONĊESSJONIJIET GHAL SERVIZZI SOĊJALI U SPECIFIĊI OHRA, MSEM-MIJA FL-ARTIKOLU 32
ANNESS IX	KARATTERISTIĊI LI JIKKONĊERNAW IL-PUBBLIKAZZJONI

▼B

ANNEX X	LISTA TA' KONVENZJONIJIET SOĊJALI U AMBJENTALI INTERNAZZJONALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 30(3)
ANNEX XI	INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-MODIFIKA GHAL KONĊESSJONI MATUL IT-TERMINU TAGHHA SKONT L-ARTIKOLU 43

TITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI, PRINĊIPJI U DEFINIZZJONIJIET*KAPITOLU I****Kamp ta' applikazzjoni, prinċipji generali u definizzjonijiet***

Taqsim I

Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji generali, definizzjonijiet u limitu*Artikolu 1***Suġġett u kamp ta' applikazzjoni**

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli dwar il-proċeduri għall-akkwist minn awtoritajiet kontraenti u entitajiet kontraenti permezz ta' konċessjoni, li l-valur tagħha huwa stmat li huwa inqas mil-limitu stabbilit fl-Artikolu 8.
2. Din id-Direttiva tapplika għall-ghoti ta' konċessjonijiet ta' xogħlijiet jew servizzi, lil operaturi ekonomiċi minn:
 - (a) Awtoritajiet kontraenti; jew
 - (b) Entitajiet kontraenti, sakemm ix-xogħlijiet jew is-servizzi jkunu mahsuba għall-eżerċizzju ta' wahda mill-attivitajiet imsemmija fl-Anness II.
3. L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva hija soġġetta għall-Artikolu 346 TFUE.
4. Ftehimiet, deċiżjonijiet jew strumenti legali oħra li jorganizzaw it-trasferiment tas-setgħat u r-reponsabbiltajiet għat-twettiq ta' kompiti pubbliċi bejn awtoritajiet kontraenti jew entitajiet kontraenti jew raggruppamenti ta' awtoritajiet jew entitajiet kontraenti, u li ma jipprovdux li tingħata rimunerazzjoni għal prestazzjoni kuntrattwali, jitqiesu bħala materja ta' organizzazzjoni interna tal-Istat Membru kkonċernat u, bħala tali, li mhuma affettwati bl-ebda mod minn din id-Direttiva.

*Artikolu 2***Prinċipju ta' amministrazzjoni hielsa mill-awtoritajiet pubbliċi**

1. Din id-Direttiva tirrikonoxxi l-prinċipju ta' amministrazzjoni hielsa mill-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali f'konformità mad-dritt nazzjonali u tal-Unjoni. Dawk l-awtoritajiet huma hielsa li jiddeċiedi kif l-aħjar imexxu l-eżekuzzjoni tax-xogħlijiet jew il-provvista ta' servizzi, biex jiġu żgurati b'mod partikolari livell għoli ta' kwalità, sikurezza u affordabbiltà, trattament ugwali u l-promozzjoni ta' aċċess universali u ta' drittijiet tal-utent fis-servizzi pubbliċi.

▼B

Dawk l-awtoritajiet jistghu jagħzlu li jwettqu l-kompiti ta' interess pubbliku tagħhom bir-riżorsi proprji tagħhom, jew f'kooperazzjoni ma' awtoritajiet ohra jew li jgħadduhom lil operaturi ekonomiċi.

2. Din id-Direttiva ma taffettwax is-sistemi tal-Istati Membri tas-sjieda tal-proprjetà. B'mod partikolari ma tehtieġx il-privatizzazzjoni ta' intrapriżi pubbliċi li jipprovdu servizzi lill-pubbliku.

*Artikolu 3***Prinċipju ta' trattament ugwali, nondiskriminazzjoni u trasparenza**

1. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jitrattaw lill-operaturi ekonomiċi bl-istess mod u mingħajr diskriminazzjoni u għandhom jaġixxu b'mod trasparenti u proporzjonat.

It-tfassil tal-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni, inkluż l-istima tal-valur, m'għandux isir bil-hsieb li din tiġi eskluża mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew sabiex jagħti vantaġġ jew żvantaġġ mhux misthoqq lil ċerti operaturi ekonomiċi jew ċerti xogħlijiet, provvisti jew servizzi.

2. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jimmiraw li jiżguraw trasparenza fil-proċedura tal-ghoti u fit-twettiq tal-kuntratt, filwaqt li jikkonformaw mal-Artikolu 28.

*Artikolu 4***Libertà għad-definizzjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali**

1. Din id-Direttiva ma taffettwax il-libertà tal-Istati Membri li jiddefinixxu, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, x'jikkunsidraw bħala servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, kif dawk is-servizzi għandhom jiġu organizzati u ffinanzjati, skont ir-regoli tal-ghajnuna mill-Istat, u għal liema obbligi speċifiċi għandhom ikunu soġġetti. Bl-istess mod, din id-Direttiva ma taffettwax il-mod li bih l-Istati Membri jorganizzaw is-sistemi tagħhom tas-sigurtà soċjali.

2. Is-servizzi mhux ekonomiċi ta' interess ġenerali għandhom jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 5***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "konċessjonijiet" tfisser konċessjonijiet ta' xogħlijiet jew servizzi, kif definit fil-punti (a) u (b):

(a) "konċessjoni ta' xogħlijiet" tfisser kuntratt bi ħlas miftiehem bil-miktub li permezz tiegħu entità kontraenti jew awtorità kontraenti wahda jew aktar jafdaw l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet lil operatur ekonomiku wiehed jew aktar, meta l-konsiderazzjoni għal din id-delega tikkonsisti unikament fid-dritt ta' sfruttament tax-xogħlijiet li huma s-suġġett tal-kuntratt jew f'dak id-dritt flimkien ma' ħlas.

▼B

- (b) “konċessjoni ta’ servizzi” tfisser kuntratt b’interess pekunjarju konkluż bil-miktub, li permezz tiegħu awtorità kontraenti jew entità kontraenti wahda jew aktar tafda l-forniment u l-ġestjoni ta’ servizzi li mhumiex twettiq ta’ xogħlijiet kif imsemmi fil-punt (a) lil operatur ekonomiku wiehed jew aktar, meta l-konsiderazzjoni għal din tkun tikkonsisti unikament fid-dritt ta’ sfruttament tas-servizzi li huma s-suġġett tal-kuntratt jew f’dak id-dritt flimkien ma’ hlas.

L-ghoti ta’ konċessjoni ta’ xogħlijiet jew servizzi għandu jinvolve t-trasferiment lill-konċessjonarju ta’ riskju operattiv fl-isfruttament ta’ dawk ix-xogħlijiet jew servizzi, li jinkludi riskju ta’ domanda jew ta’ disponibbiltà jew tat-tnejn. Il-konċessjonarju għandu jitqies li jassumi r-riskju operattiv, f’kondizzjonijiet ta’ operazzjoni normali, meta ma jkunx garantit li jirkupra l-investimenti magħmula jew l-ispejjeż imġarrba fl-operat tax-xogħlijiet jew is-servizzi li huma s-suġġett tal-konċessjoni. Il-parti tar-riskju ttrasferita lill-konċessjonarju għandha tinvolvi esponiment reali għall-inċertezzi tas-suq, b’tali mod li kwalunkwe telf potenzjali stmat imġarrab mill-konċessjonarju m’għandux ikun biss nominali jew negligibbli;

- (2) “operatur ekonomiku” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, jew entità pubblika, jew grupp ta’ persuni jew entitajiet bħal dawn, inklużi assoċjazzjonijiet temporanji ta’ imprizi, li joffri li jwettaq xogħlijiet u/jew biċċa xogħol, li jipprovdi prodotti jew li jforni servizzi fis-suq;
- (3) “kandidat” tfisser operatur ekonomiku li jkun wieġeb għal stedina jew li jkun ġie mistieden jieh u sehem fi proċedura tal-ghoti ta’ konċessjoni;
- (4) “offerent” tfisser operatur ekonomiku li jkun ippreżenta offerta;
- (5) “konċessjonarju” tfisser operatur ekonomiku li jkun ingħata konċessjoni;
- (6) “miktub” jew “bil-miktub” tfisser kwalunkwe espressjoni li tikkonsisti fi kliem jew figuri li jistgħu jinqraw, jiġu riprodotti jew sussegwentement ikkommunikati, inkluż informazzjoni trasmessa u maħżuna b’mezzi elettronici;
- (7) “eżekuzzjoni ta’ xogħlijiet” tfisser l-eżekuzzjoni, jew kemm it-tfassil kif ukoll l-eżekuzzjoni, ta’ xogħlijiet relatati ma’ wahda mill-attivitàjiet imsemmija fl-Anness I jew ta’ biċċa xogħol, jew ir-realizzazzjoni, b’liema mezz li jkun, ta’ biċċa xogħol li tikkorrispondi għar-rekwiżiti speċifikati mill-awtorità kontraenti jew mill-entità kontraenti li teżerċita influwenza deċiżiva fuq it-tip jew it-tfassil tal-biċċa xogħol;
- (8) “biċċa xogħol” tfisser ir-riżultat ta’ xogħlijiet ta’ kostruzzjoni jew inginerija ċivili meħudin bħala haġa wahda li huwa suffiċjenti fih innifsu biex jissodisfa funzjoni ekonomika jew teknika;
- (9) “mezzi elettronici” tfisser tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkluż il-kompressjoni diġitali) u l-ħażna tad-data, li tiġi trasmessa, imwassla u riċevuta permezz ta’ wajers, bir-radju, b’mezzi ottici jew b’mezzi elettromanjetici ohra;

▼B

- (10) “dritt esklużivi” tfisser dritt mogħti minn awtorità kompetenti ta’ Stat Membru permezz ta’ kwalunkwe liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva ppubblikata li hi kompatibbli mat-Trattati li l-effett tagħha jkun li tillimita l-eżerċizzju ta’ attività għal operatur ekonomiku waħdieni u li taffettwa sostanzjalment l-abbiltà ta’ operaturi ekonomiċi oħra li jwettqu attività bħal din;
- (11) “dritt speċjali” tfisser dritt mogħti minn awtorità kompetenti ta’ Stat Membru permezz ta’ kwalunkwe liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva ppubblikata li hija kompatibbli mat-Trattati li l-effett tagħha jkun li tillimita l-eżerċizzju ta’ attività għal żewġ operaturi ekonomiċi jew aktar u li taffettwa sostanzjalment l-abbiltà ta’ operaturi ekonomiċi oħra li jwettqu attività bħal din;
- (12) “dokument ta’ konċessjoni” tfisser kwalunkwe dokument prodott jew imsemmi mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti biex jiddeskrivu jew jiddeterminaw l-elementi tal-konċessjoni jew il-proċedura, inkluż l-avviż ta’ konċessjoni, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, il-kondizzjonijiet proposti tal-konċessjoni, il-formati għall-preżentazzjoni tad-dokumenti mill-kandidati u l-offerenti, l-informazzjoni dwar obbligi ġeneralment applikabbli u kwalunkwe dokument addizzjonali;
- (13) “innovazzjoni” tfisser l-implementazzjoni ta’ prodott, servizz, proċess ġdid jew imtejjeb b’mod sinifikanti, inkluż iżda mhux limitat għall-proċessi ta’ produzzjoni, bini jew kostruzzjoni, ta’ metodu ġdid ta’ kummerċjalizzazzjoni, jew ta’ metodu organizzazzjonali ġdid fil-prattiki tan-negozju, organizzazzjoni tal-post tax-xogħol jew relazzjonijiet esterni li fost oħrajn ikollha l-għan li tgħin biex jissolvew l-isfidi tas-soċjetà jew li tappoġġa l-istrategija Ewropa 2020.

*Artikolu 6***Awtoritajiet kontraenti**

1. Għall-finijiet ta’ din id-Direttiva, “awtoritajiet kontraenti” tfisser awtorità Statali, reġjonali jew lokali, korpi rregolati mil-liġi pubblika, jew assoċjazzjonijiet ifformati minn tali awtorità waħda jew aktar jew tali korp irregolat mil-liġi pubblika wiehed jew aktar għajr dawk l-awtoritajiet, korpi jew assoċjazzjonijiet li jwettqu waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Anness II u li jagħtu konċessjoni għat-twettiq ta’ waħda minn dawk l-attivitajiet.

2. “Awtoritajiet reġjonali” tinkludi l-awtoritajiet kollha tal-unitajiet amministrattivi li mhumx elenkati b’mod eżawrjenti f’NUTS 1 u 2, kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

3. “Awtoritajiet lokali” tinkludi l-awtoritajiet kollha tal-unitajiet amministrattivi li jaqgħu taħt NUTS 3 u l-unitajiet amministrattivi iżgħar, kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 1059/2003.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Mejju 2003 dwar l-istabbiliment ta’ klassifikazzjoni komuni ta’ unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) (ĠU L 154, 21.6.2003, p. 1).

▼B

4. “Korpi regolati mil-liġi pubblika” tfisser korpi li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:

- (a) huma stabbiliti għall-ghan speċifiku li jissodisfaw il-bżonnijiet fl-interess ġenerali, li ma jkollhomx karattru industrijali jew kummerċjali;
- (b) għandhom personalità ġuridika; u
- (c) huma ffinanzjati, fil-parti l-kbira, mill-awtoritajiet Statali, reġjonali jew lokali, jew minn korpi oħra rregolati mil-liġi pubblika; jew huma soġġetti għal superviżjoni manigerjali minn dawk il-korpi jew awtoritajiet; jew għandhom bord amministrattiv, manigerjali jew superviżorju, li aktar minn nofs il-membri tiegħu jinhatru mill-Istat, l-awtoritajiet reġjonali jew lokali, jew minn korpi oħra rregolati mil-liġi pubblika.

*Artikolu 7***Entitajiet kontraenti**

1. Għall-finijiet ta’ din id-Direttiva, “entitajiet kontraenti” tfisser entitajiet li jwettqu waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Anness II u jagħtu konċessjoni għat-tweqqif ta’ waħda minn dawk l-attivitajiet, u li huma waħda minn dan li ġej:

- (a) l-awtoritajiet statali, reġjonali jew lokali, korpi rregolati mil-liġi pubblika, jew assoċjazzjonijiet iffurmati minn tali awtorità waħda jew aktar jew minn tali korp wieħed jew aktar irregolat mil-liġi pubblika;
- (b) imprizi pubbliċi kif definiti fil-paragrafu 3b ta’ dan l-Artikolu;
- (c) entitajiet oħra minbarra dawk imsemmija fil-punti (a) u (b) ta’ dan il-paragrafu, iżda li joperaw abbażi ta’ drittijiet speċjali jew esklużivi, mogħtija għall-eżerċizzju ta’ waħda mill-attivitajiet msemmija fl-Anness II.

2. L-entitajiet li jkunu ngħataw drittijiet speċjali jew esklużivi permezz ta’ proċedura li fiha tkun giet żgurata pubbliċità adegwata u fejn l-ghoti ta’ dawk id-drittijiet kien ibbażat fuq kriterji oġġettivi, m’għandhomx jikkostitwixxu “entitajiet kontraenti” fis-sens tal-punt (c) tal-paragrafu 1. Tali proċeduri għandhom jinkludu:

- (a) proċeduri ta’ akkwist b’sejha minn qabel għal kompetizzjoni skont id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u d-Direttiva 2014/25/UE id-Direttiva 2009/81/KE jew din id-Direttiva;
- (b) proċeduri skont atti legali oħra tal-Unjoni, elenkati fl-Anness III, li jiżguraw trasparenza adegwata minn qabel għall-ghoti ta’ awtorizzazzjonijiet abbażi ta’ kriterji oġġettivi.

⁽¹⁾ Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku (Ara paġna 243 ta’ dan il-Ġurnal Uffiċjali).

▼B

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 48 dwar l-emendi għal-lista tal-atti legali tal-Unjoni stabbilita fl-Anness III fejn mehtieg minhabba t-thassir jew l-emendar ta' dawk l-atti, jew minhabba l-adozzjoni ta' atti ġodda.

4. “Impriża pubblika” tfisser kwalunkwe impriża li fuqha l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jeżerċitaw, direttament jew indirettament, influwenza dominanti bis-saħħa tas-sjieda tagħhom fuqha, il-parteciċipazzjoni finanzjarja tagħhom fiha, jew ir-regoli li jirregolawha.

Influwenza dominanti min-naha tal-awtoritajiet kontraenti għandha tkun mistennija fi kwalunkwe wiehed mill-kazijiet li ġejjin li fihom dawk l-awtoritajiet, b'mod dirett jew indirett:

- (a) ikollhom il-maġġoranza tal-kapital sottoskritt tal-impriża;
- (b) jikkontrollaw il-maġġoranza tal-voti li jkollhom l-ishma mahruġin mill-impriża;
- (c) ikunu jistgħu jaħtru aktar min-nofs il-korp amministrattiv, manġerjali, superviżorju tal-impriża.

*Artikolu 8***Limitu u metodi għall-kalkolu tal-valur stmat ta' konċessjoni**

1. Din id-Direttiva tapplika għal konċessjonijiet li l-valur tagħhom huwa daqs jew aktar minn ►**M3** EUR 5 350 000 ◄.

2. Il-valur ta' konċessjoni għandu jkun il-fatturat totali tal-konċessjonarju ġġenerat matul il-perjodu tal-kuntratt, in-nett tal-VAT, kif stmat mill-awtorità kontraenti jew mill-entità kontraenti, b'kont meħud tax-xoghlijiet u s-servizzi li jkunu s-sugġett tal-konċessjoni, kif ukoll il-fornimenti inċidentali ta' tali xoghlijiet u servizzi.

Din l-istima għandha tkun valida fil-hin li fih jintbagħat l-avviż ta' konċessjoni, jew, f'kazijiet fejn ma jkunx previst avviż, fil-hin li fih l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tibda l-proċedura għall-ghoti ta' konċessjoni, pereżempju, fejn opportun, billi tikkuntattja lill-operaturi ekonomiċi fir-rigward tal-konċessjonijiet.

Għall-fini tal-paragrafu -1, jekk il-valur tal-konċessjoni fil-hin tal-ghoti jkun ta' aktar minn 20 % oghla mill-valur stmat tagħha, l-istima valida għandha tkun il-valur tal-konċessjoni fil-hin tal-ghoti.

3. Il-valur stmat tal-konċessjoni għandu jiġi kkalkulat bl-użu ta' metodu oġġettiv speċifikat fid-dokumenti tal-konċessjoni. Meta jikkalkolaw il-valur stmat tal-konċessjoni, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom, fejn applikabbli, iqisu b'mod partikolari:

- (a) il-valur ta' kwalunkwe forma ta' opzjoni u kwalunkwe estensjoni tad-durata tal-konċessjoni;

▼B

- (b) id-dhul minn hlasijiet ta' tariffi u multi mill-utenti tax-xoghlijiet jew servizzi għajr dawk miġbura f'isem l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti;
- (c) il-hlasijiet jew kwalunkwe vantaġġ finanzjarju tkun xi tkun il-forma tagħhom magħmula mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti jew kwalunkwe awtorità pubblika oħra lill-konċessjonarju inkluż il-kumpens għall-konformità ma' obbligu ta' servizz pubbliku u sussidji ta' investment pubbliku;
- (d) il-valur ta' għotjiet jew ta' kwalunkwe vantaġġ finanzjarju iehor tkun xi tkun il-forma tagħhom minn partijiet terzi għat-twettiq tal-konċessjoni;
- (e) id-dhul mill-bejgħ ta' kwalunkwe assi li jagħmlu parti mill-konċessjoni;
- (f) il-valur tal-provvisti u s-servizzi kollha li jkunu disponibbli lill-konċessjonarju mill-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti, sakemm ikunu neċessarji għall-eżekuzzjoni tax-xoghlijiet jew l-ghoti tas-servizzi;
- (g) kwalunkwe premju jew hlas lil kandidati jew offerenti.

4. L-għażla tal-metodu użat għall-kalkolu tal-valur stmat ta' konċessjoni m'għandhiex issir bl-intenzjoni li tiġi eskluża mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Konċessjoni m'għandhiex tkun subdiviża bl-effett li ma tithallix taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, sakemm dan ma jkunx ġustifikat b'raġunijiet oġġettivi.

5. Fejn biċċa xogħol jew servizz propost jista' jirriżulta fl-ghoti ta' konċessjonijiet fil-forma ta' lottijiet separati, għandu jittiehed kont tal-valur totali stmat tal-lottijiet kollha bħal dawn.

6. Meta l-valur kollettiv tal-lottijiet huwa daqs jew aktar mil-limitu stabbilit f'dan l-Artikolu, din id-Direttiva għandha tapplika għall-ghoti ta' kull lott.

*Artikolu 9***Reviżjoni tal-limitu**

1. Kull sentejn mit-30 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-limitu stabbilit fl-Artikolu 8(1) jikkorrispondi għal-limitu stabbilit fil-Ftehim tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l-Akkwisti Pubbliċi (il-"FAP") għal konċessjonijiet għal xogħol u għandha fejn neċessarju, tirrevedi dak il-limitu massimu skont dan l-Artikolu.

B'konformità mal-metodu ta' kalkolazzjoni stabbilit fil-FAP, il-Kummissjoni għandha tikkalkola l-valur tal-limiti fuq il-bażi tal-valur medju ta' kuljum tal-euro, fit-termini tad-drittijiet speċjali ta' prelevament (SDRs), matul perijodu ta' 24 xahar li jagħlaq fil-31 ta' Jannar. Il-valur tal-limiti rivedut b'dan il-mod għandu, fejn neċessarju, jitqarreb lejn l-eqreb elf euros sabiex jiġi żgurat li jiġu osservati l-limiti fis-sehh previsti mill-FAP, imfissra f'SDRs.

▼B

2. Kull sentejn mill-1 ta' Jannar 2014, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-valuri, fil-muniti nazzjonali tal-Istati Membri li l-munità tagħhom mhix l-euro tal-limitu stabbilit imsemmi fl-Artikolu 8(1), riveduti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

F'konformità mal-metodu ta' kalkolu stabbilit fil-FAP, id-determinazzjoni ta' dawn il-valuri għandha tkun ibbażata fuq il-valuri medji ta' kuljum ta' dawk il-muniti, li jikkorrispondu għal-limitu stabbilit applikabbli mogħti f'euro matul l-24 xahar li jintemmu fil-31 ta' Awwissu qabel ir-reviżjoni b'effett mill-1 ta' Jannar.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-limitu rivedut imsemmi fil-paragrafu 1, il-valuri korrispondenti tagħhom fil-muniti nazzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, u l-valur iddeterminat skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fil-bidu tax-xahar ta' Novembru wara r-reviżjoni tagħhom.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 48 sabiex tadatta l-metodologija stabbilita fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal kwalunkwe bidla fil-metodologija pprovduta fil-FAP għar-reviżjoni tal-limitu stabbilit imsemmi fl-Artikolu 8(1) u għad-determinazzjoni tal-valuri korrispondenti fil-muniti nazzjonali tal-Istati Membri li l-munità tagħhom mhijiex l-euro, kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha wkoll tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 48 sabiex tirrevedi l-limitu stabbilit imsemmi fl-Artikolu 8(1) skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

5. Fejn ikun meħtieġ li dak il-limitu jiġi rivedut u ż-żmien limitat jimpedixxi l-użu tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 48 u għalhekk raġunijiet imperattivi ta' urgenza jeħtieġu hekk, il-proċedura prevista fl-Artikolu 49 għandha tapplika għal atti ddelegati adottati skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

T a q s i m a II

E s k l u z j o n i j i e t

Artikolu 10

Esklużjonijiet applikabbli għal konċessjonijiet mogħtija minn awtoritajiet kontraenti u entitajiet kontraenti

1. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet ta' servizzi mogħtija lil awtorità kontraenti jew lil entità kontraenti kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) jew lil assoċjazzjoni tagħhom abbazi ta' dritt esklużiv.

▼B

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet ta' servizzi mogħtija lil operatur ekonomiku abbażi ta' dritt esklużiv li jkun ingħata skont it-TFUE u atti legali tal-Unjoni li jistabbilixxu regoli komuni għal aċċess għas-suq applikabbli għall-attivitajiet msemmija fl-Anness II.

2. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn leġislazzjoni settorjali tal-Unjoni msemmija f'dak is-subparagrafu ma tippredix obbligi ta' trasparenza speċifiċi għas-settur, għandu japplika l-Artikolu 32.

Fejn Stat Membru jagħti dritt esklużiv lil operatur ekonomiku għall-eżerċizzju ta' waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Anness II, huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan fi żmien xahar wara l-ghoti ta' dak id-dritt esklużiv.

3. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet ta' servizzi ta' trasport bl-ajru bbażati fuq l-ghoti ta' liċenzja operattiva fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ jew għal konċessjonijiet għas-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007.

4. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti hija obbligata tagħti jew torganizza f'konformità ma' proċeduri li jkunu differenti minn dawk stipulati f'din id-Direttiva stabbiliti minn kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

(a) strument legali li johloq obbligi legali internazzjonali, bħal ftehim internazzjonali konkluż f'konformità mat-TFUE bejn Stat Membru u pajjiż terz wiehed jew aktar jew subdiviżjonijiet tiegħu jew tagħhom u li jkopri xogħlijiet, provvisti jew servizzi maħsuba għall-implimentazzjoni jew l-isfruttament konġunt ta' proġett mill-firmatarji tagħhom;

(b) organizzazzjoni internazzjonali.

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tagħti skont regoli ta' akkwist previsti minn organizzazzjoni internazzjonali jew istituzzjoni finanzjarja internazzjonali, fejn il-konċessjonijiet ikkonċernati jkunu ffinanzjati kompletament minn dik l-organizzazzjoni jew istituzzjoni. Fil-każ ta' konċessjonijiet ikkofinanzjati fil-parti l-kbira minn organizzazzjoni internazzjonali jew istituzzjoni finanzjarja internazzjonali, il-partijiet għandhom jaqblu dwar il-proċeduri applikabbli tal-akkwist.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-istrumenti legali kollha msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu lill-Kummissjoni, li tista' tikkonsulta lill-Kumitat Konsultattiv dwar l-Akkwist Pubbliku msemmi fl-Artikolu 50.

Dan il-paragrafu m'għandux japplika għal konċessjonijiet fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà kif imsemmi fid-Direttiva 2009/81/KE.

5. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet fl-oqsma tad-difiża u tas-sigurtà kif imsemmi fid-Direttiva 2009/81/KE, li huma rregolati minn:

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (Riformulazzjoni) (GU L 293, 31.10.2008, p. 3).

▼B

- (a) regoli speċifiċi proċedurali skont ftehim internazzjonali jew arrangement bejn Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiż terz jew aktar;
- (b) regoli speċifiċi proċedurali skont ftehim internazzjonali konkluż jew arrangement dwar l-istazzjonar ta' truppi u li jikkonċerna l-garanzji mogħtija minn xi Stat Membru jew pajjiż terz;
- (c) regoli speċifiċi proċedurali ta' organizzazzjoni internazzjonali, li tixtri għal skopijiet tagħha jew ta' kuntratti li għandhom jingħataw minn Stat Membru bi qbil ma' daww ir-regoli.

6. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-ghoti ta' konċessjonijiet, fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà kif imsemmi fid-Direttiva 2009/81/KE, bl-eċċezzjoni ta' dawn li ġejjin:

- (a) konċessjonijiet li fir-rigward tagħhom, l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva tobbliga lil Stat Membru biex iforni informazzjoni li l-iżvelar tagħha jkun jikkunsidrah li jmur kontra l-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu; jew fejn l-akkwist u l-prestazzjoni tal-konċessjoni huma ddikjarati bħala sigrieta jew għandhom ikunu akkumpanjati minn miżuri ta' sigurtà speċjali f'konformità mal-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi fis-seħh fi Stat Membru dment li l-Istat Membru jkun stabbilixxa li l-interessi essenzjali kkonċernati ma jkunux jistgħu jiġu garantiti permezz ta' miżuri inqas intrużivi, bħal daww imsemmija fil-paragrafu 7;
- (b) konċessjonijiet mogħtija fil-qafas tal-programm kooperattiv imsemmi fl-Artikolu 13(c) tad-Direttiva 2009/81/KE;
- (c) konċessjonijiet mogħtija minn gvern lil gvern ieħor relatati ma' xogħlijiet u servizzi marbuta direttament ma' tagħmir militari jew tagħmir sensitiv, jew xogħlijiet u servizzi speċifikament għal raġunijiet militari, jew xogħlijiet sensitivi u servizzi sensitivi;
- (d) konċessjonijiet mogħtija f'pajjiż terz, li jsiru meta jkunu stazzjonati forzi militari barra mit-territorju tal-Unjoni, fejn htigijiet operattivi jitolbu li daww il-konċessjonijiet ikunu konklużi ma' operaturi ekonomiċi li jinsabu fiż-żona tal-operazzjonijiet; u
- (e) konċessjonijiet b'xi mod ieħor eżentati taht din id-Direttiva.

7. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet li m'humiex eżentati b'mod ieħor taht il-paragrafu 6 sa fejn il-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà ta' Stat Membru ma tkunx tista' tiġi ggarantita permezz ta' miżuri inqas intrużivi, pereżempju bl-impożizzjoni ta' rekwiżiti mmirati għall-protezzjoni tan-natura kunfidenzjali ta' informazzjoni li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tagħmel disponibbli, fi proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni kif previst f'din id-Direttiva.

▼B

8. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet ta' servizz għal:

- (a) l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini ezistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew drittijiet konċernati fuqhom;
- (b) l-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-koproduzzjoni ta' materjal għall-programm mahsub għas-servizzi tal-media awdjoviżiva jew servizzi tal-media radjofoniċi, li huma mogħtija minn fornituri ta' servizzi tal-media awdjoviżivi jew radjofoniċi, jew il-konċessjonijiet għal hin ta' xandir jew il-forniment ta' programmi, li jingħataw lill-fornituri tas-servizz tal-media awdjoviżivi jew radjofoniċi. Għall-finijiet ta' dan il-punt, "servizzi tal-media awdjoviżiva" u "fornituri ta' servizzi tal-media" għandu jkollhom, rispettivament, l-istess tifsira bħal dik fil-punti (a) u (d) tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. "Programm" għandu jkollu l-istess tifsira bħal dak fil-punt (b) tal-Artikolu 1(1) ta' dik id-Direttiva, izda għandu jinkludi wkoll programmi radjofoniċi u materjali tal-programmi radjofoniċi. Barra minn hekk, għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni, "materjal tal-programm" għandu jkollu l-istess tifsira bħal "programm".
- (c) servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni;
- (d) kwalunkwe wiehed mis-servizzi legali li ġejjin:
 - (i) rappreżentanza legali ta' klijent minn avukat fit-tifsira tal-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE ⁽²⁾ fi:
 - arbitraġġ jew konċiljazzjoni miżmuma minn Stat Membru, pajjiż terz jew quddiem istanza internazzjonali ta' arbitraġġ jew konċiljazzjoni, jew
 - proċedimenti ġudizzjarji quddiem il-qrati, it-tribunali jew l-awtoritajiet pubbliċi ta' Stat Membru, jew pajjiż terz jew quddiem qrati, tribunali jew istituzzjonijiet internazzjonali;
 - (ii) parir legali mogħti bi thejjija għal kwalunkwe wiehed mill-proċedimenti msemmi fil-punti (i) ta' dan il-punt jew meta jkun hemm indikazzjoni konkreta u probabbiltà għolja li l-kwistjoni li dwarha jingħata l-parir issir is-suġġett ta' tali proċedimenti, dment li l-parir jingħata minn avukat skont it-tifsira tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 77/249/KEE;
 - (iii) servizzi ta' ċertifikazzjoni u awtentikazzjoni ta' dokumenti li għandhom jingħataw minn nutara;
 - (iv) servizzi legali mogħtija minn trustees jew gwardjani mahturin jew servizzi legali oħrajn li l-fornituri tagħhom huma indikati minn qorti jew tribunal fl-Istat Membru kkonċernat jew minn liġi għat-twertiq ta' kompiti speċifiċi taħt is-supervizjoni ta' tribunali jew qrati bħal dawn;

⁽¹⁾ Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti b'azzjoni leġislattiva, regolatorja jew amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviżiva) (GU L 95, 15.4.2010, p. 1).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE tat-22 ta' Marzu 1977 biex jiġi ffacilitat l-eżerċizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati (GU L 78, 26.3.1977, p. 17).

▼B

- (v) servizzi legali oħrajn li fl-Istat Membru kkonċernat huma konnessi, anki b'mod okkażjonali, mal-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali;
- (e) servizzi finanzjarji marbuta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti finanzjarji oħra skont it-tifsira tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, servizzi tal-bank ċentrali u l-operazzjonijiet imwettqa mal-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja u l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà;
- (f) self, sew jekk marbut mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' titoli jew strumenti finanzjarji oħra kif ukoll jekk le;
- (g) servizzi ta' difiża ċivili, protezzjoni ċivili, u ta' prevenzjoni ta' perikolu li huma fornuti minn organizzazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet mingħajr skop ta' profitt, u li huma koperti mill-kodiċi CPV li ġejjin: 75250000-3, 75251000-0, 75251100-1, 75251110-4, 75251120-7, 75252000-7, 75222000-8, 98113100-9 u 85143000-3 minbarra servizzi tal-ambulanza għat-trasport ta' pazjenti;
- (h) servizzi ta' kampanji politiċi, li huma koperti mill-kodiċi CPV 79341400-0, 92111230-3 u 92111240-6, meta mogħtija minn partit politiku fil-kuntest ta' kampanja elettorali;

9. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet ta' servizz għas-servizzi ta' lotterija, li huma koperti mill-kodiċi CPV 92351100-7, mogħtija minn Stat Membru lil operatur ekonomiku fuq il-bażi ta' dritt esklużiv mogħti. Għall-fini ta' dan il-paragrafu, il-kunċett ta' dritt esklużiv ma jkoprix drittijiet esklużivi kif imsemmi fl-Artikolu 7(2).

L-ghoti ta' tali dritt esklużiv għandu jkun soġġett għal pubblikazzjoni fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

10. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet mogħtija minn entitajiet kontraenti għat-twettiq tal-attivitajiet tagħhom f'pajjiż terz, f'kondizzjonijiet li ma jinvolvox l-użu fiżiku ta' netwerk jew żona ġeografika fi hdan l-Unjoni.

Artikolu 11

Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-komunikazzjoni elettronika

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet li għandhom l-għan prinċipali li jippermettu lill-awtoritajiet kontraenti jipprovdu jew jisfruttaw networks pubbliċi ta' komunikazzjoni, jew li jipprovdu lill-pubbliku servizz wiehed jew aktar ta' komunikazzjoni elettronika.

⁽¹⁾ Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1).

▼B

Għall-fini ta' dan l-Artikolu, "netwerk pubbliku ta' komunikazzjoni" u servizz ta' komunikazzjoni elettronika' għandu jkollhom l-istess tifsira bħal fid-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

*Artikolu 12***Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-ilma**

1. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet mogħtija għal:

- (a) il-forniment jew it-tħaddim ta' networks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku b'rabta mal-produzzjoni, it-trasport jew id-distribuzzjoni ta' ilma tajjeb għax-xorb;
- (b) il-provvista ta' ilma tajjeb għax-xorb lil tali networks.

2. Din id-Direttiva ma għandha lanqas tapplika għal konċessjonijiet b'wiehed, jew it-tnejn, mis-sugġetti li ġejjin meta huma jkunu konnessi ma' attività msemmija fil-paragrafu 1:

- (a) proġetti ta' inġinerija idrawlika, irrigazzjoni jew dranaġġ tal-art, dment li l-volum ta' ilma li għandu jintuża għall-provvista ta' ilma tajjeb għax-xorb ikun jirrappreżenta aktar minn 20 % tal-volum totali ta' ilma mqiegħed għad-dispożizzjoni minn dawk il-proġetti jew minn stallazzjonijiet għall-irrigazzjoni jew id-dranaġġ; jew
- (b) ir-rimi jew it-trattament tad-dranaġġ.

*Artikolu 13***Konċessjonijiet mogħtija lil impriza affiljata**

1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "impriza affiljata" tfisser kwalunkwe impriza li l-kontijiet annwali tagħha huma konsolidati ma' dawk tal-entità kontraenti skont ir-rekwiżiti tad-Direttiva 2013/34/UE.

2. Fil-każ ta' entitajiet, li mhumix soġġetti għad-Direttiva 2013/34/UE, "impriza affiljata" għandha tfisser kwalunkwe impriza li:

- (a) tista' tkun, direttament jew indirettament, soġġetta għal influwenza dominanti mill-entità kontraenti;
- (b) tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-entità kontraenti; jew
- (c) bħall-entità kontraenti, hija soġġetta għall-influwenza dominanti ta' impriza oħra permezz ta' sjieda, parteċipazzjoni finanzjarja jew ir-regoli li jirregolawha.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, "influwenza dominanti" għandu jkollha l-istess tifsira bħal fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 7(4).

3. Minkejja l-Artikolu 17 u dment li jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet mogħtija:

- (a) minn entità kontraenti lil impriza affiljata; jew

⁽¹⁾ Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru) (GU L 108, 24.4.2002, p. 33).

▼B

- (b) minn impriża kongunta, iffurmata esklużivament minn għadd ta' entitajiet kontraenti għall-fini li twettaq attivitajiet imsemmija fl-Anness II, lil impriża li hija affiljata ma' wahda minn daww l-entitajiet kontraenti.

4. Il-paragrafu 3 għandu japplika għal:

- (a) konċessjonijiet ta' servizzi dment li tal-inqas 80 % tal-fatturat totali medju tal-impriża affiljata matul it-tliet snin preċedenti, b'kont mehud tas-servizzi kollha pprovduti minn dik l-impriża, ikun ġej mill-forniment ta' servizzi lill-entità kontraenti jew impriži oħra li hija affiljata magħhom;
- (b) konċessjonijiet ta' xogħol dment li tal-inqas 80 % tal-fatturat totali medju tal-impriża affiljata, matul it-tliet snin preċedenti b'kont mehud tax-xogħol kollu pprovdut minn dik l-impriża, ikun ġej mill-forniment ta' xogħol lill-entità kontraenti jew impriži oħra li hija affiljata magħhom.

5. Meta, minhabba d-data li fiha nholqot l-impriża affiljata jew meta bdiet l-attivitajiet, il-fatturat ma jkunx disponibbli għat-tliet snin ta' qabel, ikun biżżejjed li dik l-impriża turi li l-fatturat imsemmi fil-paragrafu 4, il-punt (a) jew (b), ikun kredibbli, b'mod partikolari permezz ta' projezzjonijiet kummerċjali.

6. Fejn aktar minn impriża wahda affiljati mal-entità kontraenti, li magħha jiffurmaw grupp ekonomiku, tipprovdi l-istess servizzi jew xogħlijiet, jew simili, il-perċentwali msemmija fil-paragrafu 4 għandhom jiġu kkalkolati billi jitqies il-fatturat totali li jkun ġej mill-forniment tas-servizzi jew tax-xogħlijiet rispettivament minn daww l-impriži affiljati.

Artikolu 14

Konċessjonijiet mogħtija lil impriża kongunta jew lil entità kontraenti li tagħmel parti minn impriża kongunta

Minkejja l-Artikolu 17 u jekk l-impriża kongunta tkun twaqqfet sabiex twettaq l-attività konċernata fuq perijodu ta' mill-anqas tliet snin u li l-istrument li jwaqqaf l-impriża kongunta jistipula li l-entitajiet kontraenti, li jiffurmawha, ser jibqgħu parti minnha għal mill-inqas l-istess perijodu din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet mogħtija minn kwalunkwe minn dawn:

- (a) impriża kongunta, iffurmata esklużivament minn għadd ta' entitajiet kontraenti bil-ghan li twettaq attivitajiet imsemmija fl-Anness II, għal wahda minn dawn l-entitajiet kontraenti, jew
- (b) entità kontraenti lil tali impriża kongunta li tiffurma parti minnha.

Artikolu 15

Notifika ta' informazzjoni minn entitajiet kontraenti

L-entitajiet kontraenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, jekk jintalbu jagħmlu dan, bl-informazzjoni li ġejja rigward l-applikazzjoni tal-Artikolu 13(2) u (3) u l-Artikolu 14:

▼B

- (a) l-ismijiet tal-imprizi jew tal-imprizi kongunti kkonċernati;
- (b) in-natura u l-valur tal-konċessjonijiet involuti;
- (c) provi meqjusa bħala mehtieġa mill-Kummissjoni, li juru li r-relazzjoni bejn l-impriza jew l-impriza kongunta li ngħatat il-konċessjonijiet u l-entità kontraenti tikkonforma mar-rekwiżiti tal-Artikolu 13 jew l-Artikolu 14.

*Artikolu 16***Esklużjoni ta' attivitajiet li huma direttament esposti għall-kompetizzjoni**

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal konċessjonijiet mogħtija minn entitajiet kontraenti fejn, għall-Istat Membru fejn għandhom isir tali konċessjonijiet, ikun gie stabbilit skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE li l-attività tkun direttament esposta għall-kompetizzjoni skont l-Artikolu 34 ta' dik id-Direttiva.

*Artikolu 17***Konċessjonijiet bejn entitajiet fis-settur pubbliku**

1. Konċessjoni mogħtija minn awtorità kontraenti jew minn entità kontraenti kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) lil persuna ġuridika rregolata mid-dritt privat jew pubbliku għandhom jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin huma sodisfatti:

- (a) l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti teżerċita kontroll fuq il-persuna ġuridika kkonċernata li huwa simili għal dak li teżerċita fuq id-dipartimenti tagħha stess; u
- (b) aktar minn 80 % tal-attivitajiet tal-persuna ġuridika kkontrollata jitwettqu fil-prestazzjoni tal-kompiti fdati lilha mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti ta' kontroll jew minn persuni ġuridici oħra kkontrollati minn dik l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti; u
- (c) mhemm l-ebda parteċipazzjoni diretta ta' kapital privat fil-persuna ġuridika kkontrollata bl-eċċezzjoni ta' forom ta' parteċipazzjoni ta' kapital privat li ma jkollhomx dritt ta' kontroll jew ta' mblokkar, mehtieġa minn dispożizzjonijiet leġislattivi nazzjonali, f'konformità mat-Trattati, li ma jeżerċitawx influwenza deċiżiva fuq il-persuna ġuridika kkontrollata.

Awtorità kontraenti jew entità kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) għandha titqies li teżerċita kontroll fuq persuna ġuridika li huwa simili għal dak li hija teżerċita fuq id-dipartimenti tagħha stess skont it-tifisira tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu meta din teżerċita influwenza deċiżiva fuq iż-żewġ oġġettivi strateġiċi u deċiżjonijiet sinifikanti tal-persuna ġuridika kkontrollata. Dak il-kontroll jista' jkun ukoll eżerċitat minn persuna ġuridika oħra, li hija stess tkun ikkontrollata bl-istess mod mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti.

2. Il-paragrafu 1 japplika wkoll meta persuna ġuridika kkontrollata li hija awtorità kontraenti jew entità kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) tagħti konċessjoni lill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti ta' kontroll tagħha, jew lil persuna ġuridika oħra kkontrollata mill-istess awtorità kontraenti jew entità kontraenti, dment li ma jkun

▼B

hemm l-ebda parteċipazzjoni diretta ta' kapital privat fil-persuna ġuridika li tkun qed tingħata l-konċessjoni bl-eċċezzjoni ta' forum ta' parteċipazzjoni ta' kapital privat li ma jkollhomx dritt ta' kontroll jew ta' mblokkar, meħtieġa minn dispożizzjonijiet leġislattivi nazzjonali, f'konformità mat-Trattati, li ma jeżerċitawx influwenza deċiżiva fuq il-persuna ġuridika kkontrollata.

3. Awtorità kontraenti jew entità kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1), li ma teżerċitax kontroll fuq persuna ġuridika rregolata mid-dritt privat jew pubbliku skont it-tifsira tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, tista' madankollu tagħti konċessjoni lil dik il-persuna ġuridika mingħajr ma tapplika din id-Direttiva fejn ikunu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) teżerċita kontroll kongunt ma' awtoritajiet kontraenti jew entitajiet kontraenti oħra fuq dik il-persuna ġuridika li huwa simili għal dak li huma jeżerċitaw fuq id-dipartimenti tagħhom stess;
- (b) aktar minn 80 % tal-attivitajiet ta' dik il-persuna ġuridika jitwettqu fil-prestazzjoni tal-kompiti fdati lilha mill-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti ta' kontroll jew minn persuni ġuridiċi oħra kkontrollati mill-istess awtoritajiet kontraenti jew entitajiet kontraenti; u
- (c) mhemm l-ebda parteċipazzjoni diretta ta' kapital privat fil-persuna ġuridika kkontrollata bl-eċċezzjoni ta' forum ta' parteċipazzjoni ta' kapital privat li ma jkollhomx dritt ta' kontroll jew ta' mblokkar, meħtieġa minn dispożizzjonijiet leġislattivi nazzjonali, f'konformità mat-Trattati, li ma jeżerċitawx influwenza deċiżiva fuq il-persuna ġuridika kkontrollata.

Għall-finijiet tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, awtoritajiet kontraenti jew entitajiet kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) jeżerċitaw kontroll kongunt fuq persuna ġuridika fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin huma sodisfatti:

- (i) il-korpi li jiehdu d-deċiżjonijiet tal-persuna ġuridika kkontrollata huma magħmulin minn rappreżentanti tal-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti parteċipanti kollha. Rappreżentanti individwali jistgħu jirrappreżentaw l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti parteċipanti kollha, jew diversi minnhom;
- (ii) dawk l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti huma kapaċi jeżerċitaw konguntament influwenza deċiżiva fuq l-ghanijiet strateġiċi u d-deċiżjonijiet importanti tal-persuna ġuridika kkontrollata; u
- (iii) l-entità ġuridika kkontrollata ma jkollha l-ebda interessi li jmorru kontra dawk tal-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti ta' kontroll.

4. Kuntratt konkluz esklużivament bejn żewġ awtoritajiet kontraenti jew entitajiet kontraenti jew aktar kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) ma jaqax fl-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva fejn ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) il-kuntratt jistabbilixxi jew jimplementa kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti parteċipanti bl-ghan li jiġi żgurat li s-servizzi pubbliċi li huma għandhom iwettqu jkunu pprovduti bil-hsieb li jiksbu l-ghanijiet li għandhom komuni;
- (b) l-implementazzjoni ta' dik il-kooperazzjoni hi rregolata unikament minn konsiderazzjonijiet li jirrigwardaw l-interess pubbliku; u

▼B

- (c) l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti parteċipanti jwettqu inqas minn 20 % tal-attivitajiet li jirrigwardaw il-kooperazzjoni;

5. Sabiex jiġi ddeterminat il-perċentwal tal-attivitajiet imsemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 u fil-punt (c) tal-paragrafu 4, għandu jiġi kkunsidrat il-fatturat totali medju jew miżura bbażata fuq attività alternattiva adatta bhall-ispejjeż imġarrba mill-persuna ġuridika rilevanti, mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) fir-rigward tas-servizzi, il-provvisti u x-xogħlijiet għat-tliet snin qabel l-ghoti ta' konċessjoni.

Fejn, minhabba d-data li fiha nholqot dik il-persuna ġuridika, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti jew ta' meta bdew l-attivitajiet jew minhabba riorganizzazzjoni tal-attivitajiet tagħha, il-fatturat, jew miżura bbażata fuq attività alternattiva bhall-ispejjeż, mhijiex disponibbli għat-tliet snin preċedenti jew ma għadhiex rilevanti, għandu jkun biżżejjed li jintwera li l-kejl tal-attività huwa kredibbli, b'mod partikolari permezz ta' projezzjonijiet tan-negozju.

Taqsimat III

Dispożizzjonijiet Ġenerali

Artikolu 18

Tul ta' żmien tal-konċessjoni

1. It-tul ta' żmien tal-konċessjonijiet għandu jkun limitat. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha tivvaluta t-tul ta' żmien abbazi tax-xogħlijiet jew is-servizzi mitluba.

2. Għal konċessjonijiet li jdumu aktar minn hames snin, il-tul ta' żmien massimu tal-konċessjoni m'għandux jeċċedi ż-żmien li konċessjonarju jista' jkun mistenni jiehu biex jiġbor l-investimenti mwettqa fl-operazzjonijiet tax-xogħlijiet jew tas-servizzi flimkien ma' redditu raġonevoli fuq il-kapital investit b'kont meħud tal-investimenti li jkunu meħtieġa jiksibu l-oġettivi kuntrattwali speċifiċi.

L-investimenti li jkunu kkunsidrati għall-finijiet tal-kalkolu għandhom jinkludu kemm l-investimenti inizjali kif ukoll dawk ta' matul il-ħajja tal-konċessjoni.

Artikolu 19

Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Konċessjonijiet għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra elenkati fl-Anness IV li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu soġġetti biss għall-obbligi li ġejjin mill-Artikolu 31(3) u l-Artikoli 32, 46 u 47.

Artikolu 20

Kuntratti mħallta

1. Konċessjonijiet li għandhom bħala s-suġġett tagħhom kemm xogħlijiet kif ukoll servizzi għandhom jingħataw f'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli għat-tip ta' konċessjoni li jikkarakterizza s-suġġett prinċipali tal-kuntratt inkwistjoni.

▼B

Fil-każ ta' konċessjonijiet imhallta li jikkonsistu parzjalment minn servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra elenkati fl-Anness IV u parzjalment minn servizzi oħra, is-suġġett prinċipali għandu jkun iddeterminat skont liema mill-valuri stmati tas-servizzi rispettivi jkun oghla.

2. Fejn il-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari jkunu oġġettivament separabbli, għandhom japplikaw il-paragrafi 3 u 4. Fejn il-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari ma jkunux oġġettivament separabbli, għandu japplika l-paragrafu 5.

Fejn parti minn kuntratt partikolari tkun koperta mill-Artikolu 346 TFUE jew mid-Direttiva 2009/81/KE, għandu japplika l-Artikolu 21 ta' din id-Direttiva.

Fil-każ ta' kuntratti mahsubin biex ikopru diversi attivitajiet, li waħda minnhom tkun soġġetta jew għall-Anness II ta' din id-Direttiva jew għad-Direttiva 2014/25/UE, id-dispożizzjonijiet applikabbli għandhom jiġu stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22 ta' din id-Direttiva u mal-Artikolu 6 tad-Direttiva 2014/25/UE, rispettivament.

3. Fil-każ ta' kuntratti li għandhom bħala s-suġġett tagħhom elementi koperti minn din id-Direttiva kif ukoll elementi oħra, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lil partijiet separati. Fejn l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lil partijiet separati, id-deċizjoni dwar liema sistema legali għandha tapplika għal kwalunkwe wiehed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-parti separata kkonċernata.

Fejn l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt waħdieni, din id-Direttiva għandha tapplika, dment li mhux previst mod ieħor fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu jew fl-Artikolu 21, għall-kuntratt imhallat li jirrizulta, irrispettivament mill-valur tal-partijiet li b'mod ieħor kienu jaqgħu taht sistema legali differenti u irrispettivament minn liema sistema legali daww il-partijiet kienu b'mod ieħor ikunu soġġetti għaliha.

4. Fil-każ ta' kuntratti mhallta li fihom elementi ta' konċessjonijiet kif ukoll elementi ta' kuntratti pubbliċi koperti mid-Direttiva 2014/24/UE jew kuntratti koperti mid-Direttiva 2014/25/UE, il-kuntratt imhallat għandu jingħata f'konformità mad-Direttiva 2014/24/UE jew mad-Direttiva 2014/25/UE rispettivament.

5. Meta l-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari mhumieq oġġettivament separabbli, is-sistema legali applikabbli għandha tkun iddeterminata abbażi tas-suġġett prinċipali ta' dak il-kuntratt.

Fil-każ li tali kuntratti jinvolvu kemm elementi ta' konċessjoni ta' servizzi kif ukoll ta' kuntratt ta' provvista, is-suġġett prinċipali għandu jiġi ddeterminat skont liema mill-valuri stmati tas-servizzi jew tal-provvisti rispettivi jkun l-ogħla.

Artikolu 21

Kuntratti ta' akkwist imhallta li jinvolvu aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà

1. Fil-każ ta' kuntratti mhallta li għandhom bħala s-suġġett tagħhom elementi ta' konċessjoni koperta minn din id-Direttiva u akkwist jew elementi oħra koperti mill-Artikolu 346 tat-TFUE jew mid-Direttiva 2009/81/KE għandu japplika dan l-Artikolu.

▼B

Fil-każ ta' kuntratti mahsubin biex ikopru diversi attivitajiet, li waħda minnhom tkun soġġetta jew għall-Anness II ta' din id-Direttiva jew għad-Direttiva 2014/25/UE, u attività oħra tkun koperta mill-Artikolu 346 TFUE jew mid-Direttiva 2009/81/KE, id-dispożizzjonijiet applikabbli għandhom jiġu stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 26 ta' din id-Direttiva u mal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2014/25/UE, rispettivamente.

2. Fejn il-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari jkunu oġġettivament separabbli, l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lill-partijiet separati jew li jagħtu kuntratt waħdieni.

Fejn l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lil partijiet separati, id-deċiżjoni dwar liema sistema legali għandha tapplika għal kwalunkwe wieħed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-parti separata kkonċernata.

Fejn l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt waħdieni, għandhom japplikaw il-kriterji li ġejjin biex tiġi ddeterminata s-sistema legali applikabbli:

- (a) fejn parti minn kuntratt partikolari tkun koperta mill-Artikolu 346 tat-TFUE, jew partijiet differenti jkunu koperti mill-Artikolu 346 tat-TFUE u d-Direttiva 2009/81/KE rispettivament, il-kuntratt għandu jingħata minghajr ma tiġi applikata din id-Direttiva, dment li l-ghoti ta' kuntratt waħdieni jkun iġġustifikat għal raġunijiet oġġettivi;
- (b) fejn parti minn kuntratt partikolari tkun koperta mid-Direttiva 2009/81/KE, il-kuntratt jista' jingħata f'konformità ma' din id-Direttiva jew f'konformità mad-Direttiva 2009/81/KE, dment li l-ghoti ta' kuntratt waħdieni jkun iġġustifikat għal raġunijiet oġġettivi.

Id-deċiżjoni li jingħata kuntratt waħdieni ma għandhiex, madankollu, tittiehed biex teskludi kuntratti mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew tad-Direttiva 2009/81/KE.

3. Fejn l-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari mhumiex separabbli oġġettivament, il-kuntratt jista' jingħata minghajr l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fejn huwa jinkludi elementi li għalihom japplika l-Artikolu 346 TFUE. Inkella l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' tagħzel li tagħti kuntratt f'konformità ma' din id-Direttiva jew f'konformità mad-Direttiva 2009/81/KE.

Artikolu 22

Kuntratti li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet oħra

1. B'deroga mill-Artikolu 20, fil-każ ta' kuntratti mahsubin biex ikopru diversi attivitajiet, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati għall-finijiet ta' kull attività separata jew li jagħtu kuntratt waħdieni. Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt separat, id-deċiżjoni dwar liema regoli għandhom japplikaw għal kwalunkwe wieħed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-attività separata kkonċernata.

▼B

Minkejja l-Artikolu 20, fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt waħdieni, għandhom japplikaw il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Madankollu, fejn waħda mill-attivitajiet ikkonċernati tkun koperta mill-Artikolu 346 TFUE jew mid-Direttiva 2009/81/KE, għandu japplika l-Artikolu 23 ta' din id-Direttiva.

L-għażla bejn l-ghoti ta' kuntratt waħdieni jew l-ghoti ta' għadd ta' kuntratti separati m'għandhiex issir bl-ghan li jiġi eskluż il-kuntratt jew il-kuntratti mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew, fejn applikabbli, mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi 2014/24/UE jew 2014/25/UE.

2. Kuntratt li huwa maħsub li jkorpi diversi attivitajiet għandu jkun soġġett għar-regoli applikabbli għall-attività li għaliha huwa jkun maħsub prinċipalment.

3. Fil-każ ta' kuntratti li għalihom ikun oġġettivament impossibbli li jiġi ddeterminat għal liema attività huwa jkun maħsub prinċipalment, ir-regoli applikabbli għandhom jiġu ddeterminati skont dan li ġej:

- (a) il-konċessjoni għandha tingħata f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva applikabbli għal konċessjonijiet mogħtija minn awtoritajiet kontraenti, jekk waħda mill-attivitajiet li għaliha l-kuntratt ikun maħsub tkun soġġetta għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva applikabbli għal konċessjonijiet mogħtija minn awtoritajiet kontraenti u l-attività l-oħra tkun soġġetta għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva applikabbli għal konċessjonijiet mogħtija minn entitajiet kontraenti;
- (b) il-kuntratt għandu jingħata f'konformità mad-Direttiva 2014/24/UE, jekk waħda mill-attivitajiet li għaliha hu maħsub il-kuntratt tkun soġġetta għal din id-Direttiva u l-oħra għad-Direttiva 2014/24/UE;
- (c) il-kuntratt għandu jingħata f'konformità ma' din id-Direttiva, jekk waħda mill-attivitajiet li għaliha huwa maħsub il-kuntratt hija soġġetta għal din id-Direttiva u l-oħra mhija soġġetta la għal din id-Direttiva, la għad-Direttiva 2014/24/UE u lanqas għad-Direttiva 2014/25/UE.

Artikolu 23

Konċessjonijiet li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet li jinvolvu aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà

1. Fil-każ ta' kuntratti maħsubin biex ikopru diversi attivitajiet, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati għall-finijiet ta' kull attività separata jew li jagħtu kuntratt waħdieni. Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lil partijiet separati, id-deċiżjoni dwar liema sistema legali għandha tapplika għal kwalunkwe wieħed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-attività separata kkonċernata.

Minkejja l-Artikolu 21, fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt waħdieni, għandu japplika l-paragrafi 2 ta' dan l-Artikolu.

L-għażla bejn l-ghoti ta' kuntratt waħdieni jew l-ghoti ta' għadd ta' kuntratti separati madankollu m'għandhiex tittiehed bl-ghan li kuntratt jew kuntratti jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew tad-Direttiva 2009/81/KE.

▼B

2. Fil-każ ta' kuntratti mahsubin li jkopru attività li hija soġġetta għal din id-Direttiva u oħra li hija:

(a) koperta mill-Artikolu 346 tat-TFUE; jew

(b) soġġetta għad-Direttiva 2009/81/KE

L-entità kontraenti tista':

(i) tagħti kuntratt mingħajr l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fil-każijiet imnizzlin taħt punt (a); jew

(ii) tagħti kuntratt jew f'konformità ma' din id-Direttiva jew f'konformità mad-Direttiva 2009/81/KE, fil-każijiet imnizzlin taħt punt (b). L-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu huwa mingħajr preġudizzju għal-limiti massimi u l-esklużjonijiet previsti mid-Direttiva 2009/81/KE.

Il-kuntratti msemmijin taħt punt (b), li jinkludu wkoll akkwist jew elementi oħra li huma koperti mill-Artikolu 346 tat-TFUE, jistgħu jingħataw mingħajr l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Madankollu, l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu hija bil-kondizzjoni li l-ghoti ta' kuntratt wahdieni jkun iġġustifikat għal raġunijiet oġġettivi u d-deċizzjoni li jingħata kuntratt wahdieni ma tittehidx għall-fini li kuntratt jiġi eskluż mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

T a q s i m a I V

S i t w a z z j o n i j i e t S p e ċ i f i ċ i

Artikolu 24

Konċessjonijiet riżervati

L-Istati Membri jistgħu jirriżervaw id-dritt li jipparteċipaw fi proċeduri ta' għoti ta' konċessjoni għal workshops protetti jew operaturi ekonomiċi li l-ghan prinċipali tagħhom huwa l-integrazzjoni soċjali u professjonali ta' persuni li għandhom diżabbiltà jew li huma żvantaġġati jew li jistgħu jipprovdut sabiex dawn il-konċessjonijiet jitwettqu fil-kuntest tal-programmi ta' impjieg protetti, sakemm mill-inqas 30 % tal-impjegati ta'dawk il-workshops, l-operaturi ekonomiċi jew il-programmi ekonomiċi jkunu haddiema b'diżabbiltà jew żvantaġġati. L-avviż tal-konċessjonijiet jew, fil-każ ta' konċessjonijiet ta' servizzi kif definiti fl-Artikolu 19, l-avviż ta' informazzjoni minn qabel għandu jagħmel referenza għal dan l-Artikolu.

Artikolu 25

Servizzi ta' riċerka u żvilupp

1. Din id-Direttiva għandha tapplika biss għal konċessjonijiet ta' servizzi għal servizzi ta' riċerka u żvilupp, li huma koperti mill-kodiċi CPV 73000000-2 sa 73120000-9, 73300000-5, 73420000-2 u 73430000-5 dment li jiġu sodisfatti ż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-benefiċċji jmorru esklużivament għand l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għall-użu tagħha fit-twettiq tan-negozju tagħha; u

(b) is-servizz provdut ikun kompletament remunerat mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti.



KAPITOLU II

Prinċipji

Artikolu 26

Operaturi ekonomiċi

1. L-operaturi ekonomiċi li, skont il-liġi tal-Istat Membru li huma stabbiliti fih, huma intitolati li jipprovdu s-servizz rilevanti, m'għandhomx jiġu rrifjutati unikament minhabba r-raġuni li, skont il-liġi tal-Istat Membru li fih jingħata l-kuntratt, dawn meħtieġa jkunu jew persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi.

Il-persuni ġuridiċi jistgħu jkunu meħtieġa jindikaw, fl-offerta jew fl-applikazzjoni, l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali rilevanti tal-persunal li għandu jkun responsabbli mill-prestazzjoni tal-kuntratt inkwistjoni.

2. Il-gruppi ta' operaturi ekonomiċi, inklużi assoċjazzjonijiet temporanji, jistgħu jipparteċipaw fi proċeduri tal-ġhoti ta' konċessjoni. Huma ma jistgħux jintalbu mill-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti biex ikollhom forma legali speċifika sabiex jipprezentaw offerta jew talba biex jipparteċipaw.

Fejn meħtieġ, l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jikkjarifikaw fid-dokumenti tal-konċessjoni kif il-gruppi ta' operaturi ekonomiċi għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti fir-rigward tal-istatus ekonomiku u finanzjarju jew tal-kapaċità teknika u professjonali msemmija fl-Artikolu 38 dment li dan ikun iġġustifikat b'raġunijiet oġġettivi u jkun proporzjonat. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu termini standard dwar kif gruppi ta' operaturi ekonomiċi għandhom japplikaw dawk ir-rekwiżiti. Kwalunkwe kondizzjoni għall-prestazzjoni ta' konċessjoni minn tali gruppi ta' operaturi ekonomiċi, li huma differenti minn dawk imposti fuq parteċipanti individwali, għandhom ukoll ikunu ġġustifikati b'raġunijiet oġġettivi u proporzjonati.

3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jeħtieġu lill-gruppi ta' operaturi ekonomiċi li jassumu forma ġuridika speċifika ladarba jkunu ngħataw il-kuntratt, sa fejn dik il-bidla tkun meħtieġa għat-twettiq sodisfaċenti tal-kuntratt.

Artikolu 27

Nomenklaturi

1. Kwalunkwe referenza għan-nomenklaturi fil-kuntest ta' ġhoti ta' konċessjonijiet għandha ssir billi jintuza l-“Vokabolarju Komuni dwar l-Akkwisti Pubbliċi (CPV)” kif adottat mir-Regolament (KE) Nru 2195/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 48 sabiex tadatta l-kodiċi CPV msemmija f'din id-Direttiva, fejn bidliet fin-nomenklatura tas-CPV jkollhom jiġu riflessi f'din id-Direttiva u dment li ma jimplikawx modifika fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 2195/2002 tal-Parlament ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 dwar il-Vokabolarju Komuni tal-Akkwist (CPV) (GU L 340, 16.12.2002, p. 1).



Artikolu 28

Kunfidenzjalità

1. Sakemm ma jiġix previst mod ieħor f'din id-Direttiva jew fid-dritt nazzjonali li għaliha l-awtorità kontraenti tkun soġġetta, b'mod partikolari leġislazzjoni li tikkonċerna l-aċċess għal informazzjoni, u mingħajr hsara għall-obbligi relatati mar-reklamar ta' kuntratti ta' konċessjoni mogħtija u mal-informazzjoni għal kandidati u offerenti stabbiliti fl-Artikoli 32 u 40, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti m'għandhiex tiżvela informazzjoni mghoddija lilha minn operaturi ekonomiċi li huma indikaw bħala kunfidenzjali, inklużi, iżda mhux limitati għal, sigrietà tekniċi jew kummerċjali u l-aspetti kunfidenzjali tal-offerti.

Dan l-Artikolu m'għandux jimpedixxi l-iżvelar pubbliku tal-partijiet mhux kunfidenzjali tal-kuntratti konklużi, inkluża kwalunkwe bidla sussegwenti.

2. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' timponi fuq operaturi ekonomiċi rekwiżiti bil-għan li tipproteġi n-natura kunfidenzjali tal-informazzjoni li hija tagħmel disponibbli permezz tal-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni.

Artikolu 29

Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni

1. Hlief fejn l-użu ta' mezzi elettronici jkun obligatorju skont l-Artikolu 33(2) u l-Artikolu 34, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħżlu mezz ta' komunikazzjoni wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin għall-iskambju tal-komunikazzjoni u l-informazzjoni kollha:

- (a) mezzi elettronici;
- (b) posta jew fax;
- (c) komunikazzjoni bil-fomm, inkluż bit-telefon fir-rigward ta' komunikazzjoni li mhijiex l-elementi essenzjali ta' proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni, u sakemm il-kontenut tal-komunikazzjoni bil-fomm jiġi dokumentat b'mod suffiċjenti fuq mezz durabbli;
- (d) twassil bl-idejn iċċertifikat b'konferma ta' rċevuta.

L-Istati Membri jistgħu jagħmlu obligatorju l-użu ta' mezzi elettronici ta' komunikazzjoni għal konċessjonijiet, u jmorru lil hinn mill-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 33(2) u l-Artikolu 34.

2. Il-mezzi ta' komunikazzjoni magħżula għandhom ikunu ġenerali-ment disponibbli u mhux diskriminatorji, u m'għandhomx jirristringu l-aċċess tal-operaturi ekonomiċi għall-proċeduri tal-ghoti tal-konċessjoni. L-ghodod u t-tagħmir li għandhom jintużaw għall-komunikazzjoni permezz ta' mezzi elettronici, kif ukoll il-karatteristiċi tekniċi tagħhom, għandhom ikunu interoperabbli mal-prodotti tat-teknoloġija ta' informazzjoni u ta' komunikazzjoni fl-użu ġenerali.

▼B

F'kull komunikazzjoni, skambju u ħzin ta' informazzjoni, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jiżguraw li l-integrità tad-data u l-kunfidenzjalità tal-applikazzjonijiet u tal-offerti jiġu ppreservati. Huma għandhom jeżaminaw il-kontenut tal-applikazzjonijiet u l-offerti meta l-limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni tagħhom ikun skada u fl-ebda ħin ieħor.

TITOLU II

REGOLI DWAR L-GHOTI TA' KONĊESSJONIJIET:**PRINĊIPJI ĠENERALI, U GARANZIJI PROĊEDURALI***KAPITOLU I****Prinċipji ġenerali****Artikolu 30***Prinċipji ġenerali**

1. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandu jkollha l-libertà li torganizza l-proċedura li twassal għall-ghażla ta' konċessjonarju soġġett għal konformità ma' din id-Direttiva.

2. It-tfassil tal-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni għandu jirrispetta l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 3. B'mod partikolari matul il-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti m'għandhiex tipprovdi informazzjoni b'mod diskriminatorju li tista' tagħti lil xi kandidati jew offerenti vantaġġ fuq ohrajn.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri adatti biex jiżguraw li fil-prestazzjoni ta' kuntratti ta' konċessjoni, l-operaturi ekonomiċi jkunu konformi mal-obbligi applikabbli fl-oqsma tal-liġi ambjentali, soċjali u tax-xogħol stabbiliti mid-dritt tal-Unjoni, id-dritt nazzjonali, ftehimiet kollettivi jew mid-dispożizzjonijiet tal-liġi internazzjonali ambjentali, soċjali u tax-xogħol elenkati fl-Anness X.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 48 sabiex temenda l-lista fl-Anness X, fejn mehtieg, biex iżżid ftehimiet internazzjonali godda li jkunu ġew ratifikati mill-Istati Membri kollha jew fejn il-ftehimiet internazzjonali eżistenti msem-mija ma jibqgħux ratifikati mill-Istati Membri kollha jew li nbidlu b'xi mod ieħor, pereżempju fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni, il-kontenut jew id-denominazzjoni tagħhom.

*Artikolu 31***Avviżi ta' konċessjonijiet**

1. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti li jkunu jixtiequ jagħtu konċessjoni għandhom juru l-intenzjoni tagħhom permezz ta' avviż ta' konċessjoni.

2. Avviżi ta' konċessjoni għandu jkun fihom l-informazzjoni msem-mija fl-Anness V u, fejn adatt, kull informazzjoni oħra meqjusa utli mill-awtorità jew l-entità kontraenti, skont il-format tal-formoli standard.

▼B

3. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti li jkunu jixtiequ jagħtu konċessjoni għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn elenkati fl-Anness IV għandhom juru l-intenzjoni tagħhom ta' għoti ta' konċessjoni ppjanat permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel. Dawk l-avviżi għandu jkun fihom l-informazzjoni stabbilita fl-Anness VI.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti m'għandhomx ikunu meħtieġa jippubblikaw avviż ta' konċessjoni fejn ix-xogħol u s-servizzi jkunu jistgħu jingħataw biss minn operatur ekonomiku partikolari minhabba xi wahda mir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) l-ghan tal-konċessjoni jkun il-holqien jew l-akkwist ta' opra tal-arti jew prestazzjoni artistika unika;
- (b) in-nuqqas ta' kompetizzjoni għal raġunijiet tekniċi;
- (c) l-eżistenza ta' dritt esklużiv;
- (d) il-protezzjoni ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali u drittijiet esklużivi hlief dawk definiti fil-punt (10) tal-Artikolu 5.

L-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-punti (b), (c) u (d) tal-ewwel subparagrafu japplikaw biss meta ma teżistix alternattiva jew sostitut raġonevoli u n-nuqqas ta' kompetizzjoni mhuwiex konsegwenza ta' limitazzjoni artifiċjali fil-parametri tal-ghoti ta' konċessjoni.

5. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti m'għandhiex tkun meħtieġa tippubblika avviż ta' konċessjoni ġdid meta ma tkun giet preżentata l-ebda applikazzjoni jew l-ebda sejha għal offerta jew l-ebda sejha għal offerta adatta jew l-ebda applikazzjoni adatta bi tveġiba għal proċedura ta' konċessjoni preċedenti, dment li l-kondizzjonijiet inizjali tal-kuntratt ta' konċessjoni ma jinbidlux sostanzjalment u dment li jintbagħat rapport lill-Kummissjoni meta hija titlob hekk;

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, offerta għandha titqies bħala li mhix adatta meta tkun irrelevanti għall-konċessjoni, filwaqt li b'mod ċar ma tkunx kapaċi, mingħajr bidliet sostanzjali, tissodisfa l-htigijiet u r-rekwiżiti tal-awtorità kontraenti jew tal-entità kontraenti kif speċifikati fid-dokumenti tal-konċessjoni.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, applikazzjoni għandha titqies bħala mhux adatta:

▼C1

- (a) fejn l-operatur ekonomiku kkonċernat għandu jew jista' jiġi eskluż skont l-Artikolu 38(4) sa (9) jew ma jissodisfax il-kriterji ta' għażla stabbiliti mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti skont l-Artikolu 38(1);

▼B

- (b) fejn l-applikazzjonijiet jinkludu offerti li mhumix adatti fit-tifsira tat-tieni subparagrafu.

*Artikolu 32***Avviżi tal-ghoti ta' konċessjoni**

1. Mhux aktar tard minn 48 jum wara l-ghoti ta' konċessjoni, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jibagħtu, f'konformità mal-proċeduri previsti fl-Artikolu 33, avviż tal-ghoti ta' konċessjoni dwar ir-rizultati tal-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni. Għal servizzi soċjali jew servizzi speċifiċi oħra elenkati fl-Anness IV, tali avviżi jistgħu, madankollu, jiġu raggruppati kull trimestru. F'dak il-każ, għandhom jibagħtu l-avviżi raggruppati fi żmien 48 jum minn tmien kull trimestru.

▼B

2. L-avviżi tal-ġhoti ta' konċessjoni għandhom jinkludu l-informazzjoni li tinsab fl-Anness VII, jew fir-rigward ta' konċessjonijiet għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra elenkati fl-Anness IV, l-informazzjoni li tinsab fl-Anness VIII, u għandhom jiġu ppubblikati skont l-Artikolu 33.

*Artikolu 33***Forma u mod ta' pubblikazzjoni tal-avviżi****▼C1**

1. L-avviżi ta' konċessjoni, l-avviżi tal-ġhoti ta' konċessjoni u l-avviż imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 43(1) għandhom jinkludu l-informazzjoni li tinsab fl-Annessi V, VI, VII, VIII u XI u fil-format tal-formoli standard, inklużi formoli standard għall-korrigenda.

▼B

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi dawk il-formoli standard permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 50.

2. L-avviżi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiffasslu, jintbagħtu b'mezzi elettronici lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u jiġu ppubblikati skont l-Anness IX. L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandu jagħti konferma lill-awtorità kontraenti jew lill-entità kontraenti dwar ir-riċevuta tal-avviż u tal-pubblikazzjoni tal-informazzjoni mibgħuta, li tindika d-data tal-pubblikazzjoni li għandha tikkostitwixxi l-prova tal-pubblikazzjoni. L-avviżi għandhom jiġu ppubblikati mhux aktar tard minn hamest ijiem wara li jintbagħtu. L-ispejjeż tal-pubblikazzjoni tal-avviżi mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġġarbu mill-Unjoni.

3. L-avviżi ta' konċessjoni għandhom jiġu ppubblikati shah f'wahda jew aktar mil-lingwi uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni kif magħżul mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti. Dik il-verżjoni lingwistika jew dawk il-verżjonijiet lingwistiċi għandhom jikkostitwixxu l-uniku test awtentiku jew l-uniċi testi awtentici. Sommarju tal-elementi importanti ta' kull avviż għandu jiġi ppubblikat fil-lingwi uffiċjali l-oħra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

4. L-avviżi ta' konċessjoni u l-avviżi tal-ġhoti ta' konċessjoni m'għandhomx jiġu ppubblikati fil-livell nazzjonali qabel ma jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea hlief jekk il-pubblikazzjoni fil-livell tal-Unjoni ma ssehhx fi żmien 48 siegħa minn meta l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea jikkonferma li rċieva l-avviż mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti kif imsemmi fil-paragrafu 2. L-avviżi ta' konċessjoni u l-avviżi tal-ġhoti ta' konċessjoni ppubblikati fil-livell nazzjonali m'għandux ikun fihom informazzjoni oħra minbarra dik fl-avviżi mibgħuta lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, iżda għandhom jindikaw id-data ta' meta jintbagħat l-avviż lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 34***Disponibbiltà elettronika tad-dokumenti ta' konċessjoni**

1. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom joffru b'mezzi elettronici aċċess shih, dirett, mingħajr restrizzjonijiet u mingħajr hlas għad-dokumenti ta' konċessjoni mid-data tal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' konċessjoni jew, fejn l-avviż tal-konċessjoni ma jkunx jinkludi l-istedina għall-preżentazzjoni ta' offerti, mid-data li fiha tkun

▼B

intbagħtet l-istedina għall-preżentazzjoni ta' offerti. It-test tal-avviż ta' konċessjoni jew ta' dawn l-istediniet għandu jispjega l-indirizz tal-Internet li fuqu huma aċċessibbli d-dokumenti ta' konċessjoni.

2. Fejn, f'ċirkostanzi debitament ġustifikati, minhabba raġunijiet eċċezzjonali ta' sigurtà jew tekniċi jew minhabba li n-natura partikolarment sensittiva tal-informazzjoni kummerċjali tirrikjedi livell għoli hafna ta' protezzjoni, l-aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shiħ u mingħajr hlaq b'mezzi elettronici għal ċerti dokumenti tal-konċessjoni ma jkunx jista' jiġi offrut, l-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw fl-avviż jew fl-istedina għall-preżentazzjoni ta' offerta, li d-dokumenti tal-konċessjoni kkonċernati ser jintbagħtu b'mezzi oħra li mhumiex mezzi elettronici u l-iskadenza għall-preżentazzjoni tal-offerti għandha tiġi estiza.

3. Dment li jkunu ntalbu fi żmien tajjeb minn qabel, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jew id-dipartimenti kompetenti għandhom jipprovdu lill-applikanti jew lill-offerenti kollha li jipparteċipaw fil-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni informazzjoni addizzjonali relatata mad-dokumenti ta' konċessjoni mhux aktar tard minn sitt ijiem qabel l-iskadenza ffixxata għall-wasla tal-offerti.

*Artikolu 35***Ġlieda kontra l-korruzzjoni u prevenzjoni ta' konflitti ta' interess**

L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-awtoritajiet kontraenti u lill-entitajiet kontraenti biex jiehdu miżuri adatti sabiex jiġġieldu l-frodi, il-favoritiżmu u l-korruzzjoni u biex b'mod effettiv jipprevjenu, jidentifikaw u jirrimedjaw konflitti ta' interess li jirrizultaw fit-tweqqi ta' proċeduri tal-ghoti ta' konċessjoni sabiex tiġi evitata kwalunkwe distorsjoni tal-kompetizzjoni u jkun żgurat trattament ugwali għall-kandidati u l-offerenti kollha.

Il-kunċett ta' konflitti ta' interess għandu mill-inqas ikopri kwalunkwe sitwazzjoni fejn il-membri tal-persunal tal-awtorità kontraenti jew tal-entità kontraenti li jkunu involuti fit-tweqqi tal-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni jew li jistgħu jinfluwenzaw l-eżitu ta' dik il-proċedura jkollhom, direttament jew indirettament, interess finanzjarju, ekonomiku jew interess personali iehor li jista' jitleqq bħala li jikkomprometti l-imparzjalità u l-indipendenza tagħhom fil-kuntest tal-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni.

Fir-rigward tal-konflitti ta' interess il-miżuri adottati m'għandhomx imorru lil hinn minn dak li huwa strettament meħtieġ sabiex jipprevjenu konflitti ta' interess potenzjali jew jeliminaw konflitti ta' interess identifikati.

*KAPITOLU II****Garanziji proċedurali****Artikolu 36***Rekwiżiti tekniċi u funzjonali**

1. Ir-rekwiżiti tekniċi u funzjonali għandhom jiddefinixxu l-karatteristiċi meħtieġa mix-xogħlijiet jew mis-servizzi li huma s-suġġett tal-konċessjoni. Huma għandhom jiġu stabbiliti fid-dokumenti tal-konċessjoni.

▼B

Dawk il-karatteristiċi jistgħu wkoll jirreferu għall-proċess speċifiku tal-produzzjoni jew tal-forniment tax-xogħlijiet jew is-servizzi mitluba dment li huma jkunu marbutin mas-sugġett tal-kuntratt u proporzjonati għall-valur tiegħu u għall-oġġettivi tiegħu. Il-karatteristiċi jistgħu pereżempju jinkludu l-livelli ta' kwalità, il-livelli ta' prestazzjoni ambjentali u klimatika, it-tfassil li jieħu kont tar-rekwiżiti kollha (inkluż aċċessibbiltà għal persuni b'diżabbiltà) u l-valutazzjoni tal-konformità, il-pres-tazzjoni, is-sikurezza jew id-dimensjonijiet, it-terminoloġija, is-simboli, l-ittestjar u l-metodi tal-ittestjar, l-immarkar u t-tikkettar, jew l-istruzzjonijiet għall-utent.

2. Jekk ma jkunx iġġustifikat mis-sugġett tal-kuntratt, ir-rekwiżiti tekniċi u funzjonali m'għandhomx jirreferu għal ditta jew sors speċifiku, jew għal proċess partikolari li jikkaratterizza l-prodotti jew is-servizzi fornuti minn operatur ekonomiku speċifiku, jew għal marki kummerċjali, privattivi, tipi jew produzzjoni speċifika bl-effett li jiġu ffavoriti jew eliminati ċerti impriżi jew ċerti prodotti. Tali referenza għandha tkun permessa, fuq bażi eċċezzjonali, meta ma tkunx possibbli deskrezzjoni biżżejjed preċiża u intelligibbli tas-sugġett tal-kuntratt. Tali referenza għandha tkun akkumpanjata mill-kliem "jew ekwivalenti".

3. Awtorità kontraenti jew entità kontraenti m'għandhiex tiċhad offerta minhabba r-raġuni li x-xogħlijiet u s-servizzi offruti, ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tekniċi u funzjonali li hi rreferiet għalihom, ladarba l-offerent juri bi kwalunkwe mezz xieraq li s-soluzzjonijiet li jippropona ssodisfaw b'mod ekwivalenti r-rekwiżiti tekniċi u funzjonali.

*Artikolu 37***Garanziji proċedurali**

1. Il-konċessjonijiet għandhom jingħataw fuq il-bażi tal-kriterji tal-ghotja stabbiliti mill-awtorità kontraenti jew mill-entità kontraenti skont l-Artikolu 41 dment li jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-offerta tikkonforma mar-rekwiżiti minimi stabbiliti, fejn applikabbli, mill-awtorità kontraenti jew mill-entità kontraenti;
- (b) l-offerent ikun konformi mal-kondizzjonijiet għal parteċipazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 38(1);
- (c) l-offerent ma jkunx eskluż milli jipparteċipa fil-proċedura tal-ghotja f'konformità mal-Artikolu 38(4) sa (7), u soġġett għall-Artikolu 38(9).

Ir-rekwiżiti minimi msemmijin fil-punt (a) għandhom jinkludu kondizzjonijiet u karatteristiċi (partikolarment tekniċi, fiżiċi, funzjonali u legali) li kwalunkwe sejha għal offerti għandha tissodisfa jew ikollha.

2. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha tipprovdi:

- (a) fl-avviż tal-konċessjoni, deskrezzjoni tal-konċessjoni u tal-kondizzjonijiet tal-parteeipazzjoni;

▼B

(b) fl-avviż tal-konċessjoni, fl-istedina għall-preżentazzjoni ta' offerta jew f'dokumenti oħra tal-konċessjoni, deskrizzjoni tal-kriterji tal-ghotja u, fejn applikabbli, ir-rekwiżiti minimi li għandhom jintlahqu.

3. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' tillimita l-għadd ta' kandidati jew offerenti għal livell xieraq, bil-kondizzjoni li dan isir b'mod trasparenti u abbażi ta' kriterji ogġettivi. L-għadd ta' kandidati jew offerenti mistiedna għandu jkun biżżejjed biex tkun żgurata kompetizzjoni ġenwina.

4. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha tikkomunika deskrizzjoni tal-organizzazzjoni prevista tal-proċedura u skadenza indikattiva għat-tlestija lill-partecipanti kollha. Kwalunkwe modifika għandha tiġi kkomunikata lill-partecipanti kollha u, jekk il-modifika tkun tikkonċerna elementi zvelati fl-avviż tal-konċessjoni, hija għandha tiġi rreklamata lill-operaturi ekonomiċi kollha.

5. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha tipprevedi reġistrazzjoni xierqa tal-istadji tal-proċedura bl-użu tal-mezzi li hija tqis li jkunu xierqa, soġġett għal konformità mal-Artikolu 28(1).

6. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' tagħmel negozjati mal-kandidati u l-offerenti. Is-suġġett tal-konċessjoni, il-kriterji tal-ghotja u r-rekwiżiti minimi m'għandhomx jinbidlu matul in-negozjati.

Artikolu 38

Selezzjoni u valutazzjoni kwalitattiva tal-kandidati

1. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jivverifikaw il-kondizzjonijiet għal partecipazzjoni relatati mal-kapaċità professjonali u teknika u l-istatus finanzjarju u ekonomiku tal-kandidati jew l-offerenti, abbażi ta' awtodikjarazzjonijiet, referenza jew referenzi li għandhom jiġu pprezentati bħala prova f'konformità mar-rekwiżiti speċifikati fl-avviż tal-konċessjoni li għandhom ikunu nondiskriminatorji u proporzjonati għas-suġġett tal-konċessjoni. Il-kondizzjonijiet għal partecipazzjoni għandhom ikunu relatati u proporzjonati għall-htieġa li tiġi żgurata l-kapaċità tal-konċessjonarju li jwettaq il-konċessjoni, b'kont mehud tas-suġġett tal-konċessjoni u l-fini li tiżgura kompetizzjoni ġenwina.

2. Bil-hsieb li jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet tal-partecipazzjoni stabiliti fil-paragrafu 1, operatur ekonomiku jista', fejn xieraq u għal konċessjoni partikolari, jiddependi fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra, irrispettivament min-natura legali tar-rabtiet tiegħu magħhom. Fejn operatur ekonomiku jixtieq joqghod fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra, huwa għandu jagħti prova lill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti li ser ikollu għad-dispożizzjoni tiegħu, matul il-perjodu tal-konċessjoni, ir-riżorsi neċessarji, pereżempju, billi jipproduċi impenn minn dawk l-entitajiet għal dak l-ghan. Fir-rigward tal-qagħda finanzjarja, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' tirrikjedi li l-operatur ekonomiku u dawk l-entitajiet ikunu responsabbli konguntament għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

3. Taht l-istess kondizzjonijiet, grupp ta' operaturi ekonomiċi kif imsemmi fl-Artikolu 26 jista' jiddependi fuq il-kapaċitajiet ta' partecipanti fil-grupp jew ta' entitajiet oħra.

▼B

4. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) għandhom jeskludu operatur ekonomiku milli jipparteċipa fi proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni fejn huma jkunu stabilixxew li dak l-operatur ekonomiku kien is-suġġett ta' kundanna b'sentenza definitiva għal wahda mir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali, kif definita fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/841/ĠAI ⁽¹⁾;
- (b) korruzzjoni, kif definita fl-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej jew uffiċjali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ u l-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2003/568/ĠAI ⁽³⁾, kif ukoll korruzzjoni kif definita fil-liġi nazzjonali tal-awtorità jew l-entità kontraenti jew l-operatur ekonomiku;
- (c) frodi fis-sens tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁴⁾;
- (d) reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi, kif definiti fl-Artikoli 1 u 3 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/475/JHA ⁽⁵⁾ rispettivament, jew inċitazzjoni, għajna jew tixwix jew tentattivi għal twettiq ta' reat, kif spjegat fl-Artikolu 4 ta' dik id-Deċiżjoni Qafas;
- (e) hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu, kif definit fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾.
- (f) thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin kif definit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾.

L-obbligu li operatur ekonomiku jiġi eskluż għandu japplika wkoll fejn il-persuna kkundannata b'sentenza definitiva tkun membru tal-korp amministrattiv, ta' tmexxija jew ta' superviżjoni ta' dak l-operatur ekonomiku jew li għandu setgħat ta' rappreżentazzjoni, deċiżjoni jew kontroll fi hdanu.

Entitajiet kontraenti oħra mhux imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) għandhom jeskludu operatur ekonomiku milli jipparteċipa fi proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni fejn ikunu konxji li dak l-operatur ekonomiku kien is-suġġett ta' kundanna b'sentenza definitiva għal wahda mir-raġunijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

⁽¹⁾ Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/841/ĠAI tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata (ĠU L 300, 11.11.2008, p. 42).

⁽²⁾ ĠU C 195, 25.6.1997, p. 1.

⁽³⁾ Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/568/ĠAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni fis-settur privat (ĠU L 192, 31.7.2003, p. 54).

⁽⁴⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 48.

⁽⁵⁾ Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/JHA tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 164, 22.6.2002, p. 3).

⁽⁶⁾ Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-hasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu (ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15).

⁽⁷⁾ Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin u l-protezzjoni tal-vittmi tiegħu, u li tissostitwixxi d-Direttiva Kwadru tal-Kunsill 2002/629/ĠAI (ĠU L 101, 15.4.2011, p. 1).

▼B

5. Awtoritajiet kontraenti u entitajiet kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) għandhom jeskludu l-operatur ekonomiku milli jipparteċipa fi proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni fejn ikunu konxji li l-operatur ekonomiku ma jkunx issodosfa l-obbligi tiegħu relatati mal-hlas ta' taxxi jew kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali u fejn dan għie stabbilit b'deċizzjoni gurdizzjarja jew amministrattiva li jkollha effett finali u vinkolanti skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż fejn ikun stabbiliti jew skont dawk tal-Istat Membru tal-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti.

Barra minn hekk, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) jistgħu jeskludu jew jintalbu mill-Istati Membri biex jeskludu milli jipparteċipa fi proċedura ta' għoti ta' konċessjoni operatur ekonomiku li l-awtorità jew l-entità kontraenti tkun tista' turi b'mezzi adatti li l-operatur ekonomiku ma jkunx issodisfa obbligi relatati mal-hlas ta' taxxi jew kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali.

Dan il-paragrafu m'għandux japplika aktar meta operatur ekonomiku jkun issodisfa l-obbligi tiegħu billi hallas jew daħal fi ftehim vinkolanti bil-hsieb li jithallu t-taxxi jew il-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali debiti, inkluż, fejn applikabbli, kwalunkwe interess akkumulat jew multi.

6. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu deroga mill-eskluzjoni obligatorja prevista fil-paragrafi 4 u 5, fuq bażi eċċezzjonali, għal raġunijiet prevalenti relatati mal-interess pubbliku bħas-saħha pubblika jew il-protezzjoni tal-ambjent.

L-Istati Membri jistgħu wkoll jipprevedu deroga mill-eskluzjoni obligatorja prevista fil-paragrafu 5, fejn esklużjoni tkun b'mod ċar sproporzjonata, b'mod partikolari fejn ammonti żgħar biss ta' taxxi jew ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali ma jkunux thallu jew fejn l-operatur ekonomiku kien informat bl-ammont eżatt dovut wara li kiser l-obbligi tiegħu relatati mal-hlas ta' taxxi jew ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali u f'dan il-perjodu ma kellux il-possibbiltà li jieħu miżuri kif previst fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 5 qabel l-iskadenza tal-perjodu għall-prezentazzjoni tal-applikazzjoni tiegħu.

7. L-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jeskludu jew jistgħu jintalbu minn Stat Membru biex jeskludu mill-partiċipazzjoni fl-ghoti ta' konċessjoni kwalunkwe operatur ekonomiku jekk tkun sodisfatta wahda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) fejn ikun jista' jintwera bi kwalunkwe mezz adatt kwalunkwe ksur tal-obbligi applikabbli msemmija fl-Artikolu 30(3).
- (b) fejn l-operatur ekonomiku jkun fallut jew ikun soġġett għal proċeduri ta' insolvenza jew ta' stralc, fejn l-assi tiegħu jkunu qed jiġu amministrati minn likwidatur jew mill-qorti, fejn ikun daħal f'arranġament ma' kredituri, fejn l-attivitajiet kummerċjali tiegħu jkunu sospizi jew huwa jkun qiegħed fi kwalunkwe sitwazzjoni analoga li tirriżulta minn proċedura simili taħt il-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali; l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista', iżda, tiddeciedi li ma teskludihx jew hija tkun rikjesta mill-Istat Membru biex ma teskludix operatur ekonomiku li jkun f'wahda mis-sitwazzjonijiet ta' hawn fuq fejn hija tkun stabbilixxiet li l-operatur ekonomiku inkwistjoni ser ikun jista' jwettaq il-konċessjoni, b'kont mehud tar-regoli u l-miżuri nazzjonali applikabbli dwar il-kontinuità tan-negozju fil-każ ta' dawk is-sitwazzjonijiet;

▼B

- (c) fejn l-awtorità kontraenti tista' turi bi kwalunkwe mezz adatt li l-operatur ekonomiku jkun hati ta' miskondotta professjonali serja, li titfa' dubji fuq l-integrazzjoni tiegħu;
- (d) fejn konflitt ta' interess fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 35, ma jkunx jista' jiġi rimedjat b'mod effettiv bi kwalunkwe mizura oħra inqas intrusiva;
- (e) fejn l-awtorità kontraenti għandha indikazzjonijiet plawżibbli biżżejjed biex tikkonkludi li l-operatur ekonomiku ikun dahal fi qbil ma' operatori ekonomiċi oħrajn bl-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- (f) fejn l-operatur ekonomiku jkun wera nuqqasijiet sinifikanti jew persistenti fil-prestazzjoni ta' rekwiżit sostantiv taht konċessjoni preċedenti jew kuntratt preċedenti ma' awtorità kontraenti jew ma' entità kontraenti kif definit f'din id-Direttiva jew fid-Direttiva 2014/25/UE li wassal għat-terminazzjoni antiċipata ta' dan il-kuntratt preċedenti, penali jew sanzjonijiet komparabbli;
- (g) fejn l-operatur ekonomiku kien hati ta' rappreżentazzjoni qarrieqa serja fl-ghoti tal-informazzjoni rikjesta għall-verifika tan-nuqqas ta' raġunijiet għall-esklużjoni jew biex jiġu sodisfatti l-kriterji ta' selezzjoni, ikun zamm tali informazzjoni jew ma jistax jipprezenta d-dokumenti meħtieġa għas-sostenn ta' tali informazzjoni;
- (h) fejn l-operatur ekonomiku ikun ha azzjoni biex jinfluwenza b'mod mhux xieraq il-proċess ta' teħid ta' deċiżjoni tal-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti, biex jakkwista informazzjoni kunfidenzjali li tista' tagħtih vantaġġi mhux xierqa fil-proċedura ta' għoti ta' konċessjoni jew biex deliberatament jagħti informazzjoni qarrieqa li jista' jkollha influwenza materjali fuq deċiżjonijiet li jirrigwardaw l-esklużjoni, is-selezzjoni jew l-ghoti;
- (i) fil-każ ta' konċessjonijiet fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà kif imsemmijin fid-Direttiva 2009/81/KE, fejn l-operatur ekonomiku jkun instab, abbażi ta' kwalunkwe mezz ta' evidenza, inklużi sorsi ta' data protetta, li ma kellux l-affidabbiltà meħtieġa biex jiġu evitati riskji għas-sigurtà tal-Istat Membru.

8. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti kif imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 7(1) għandhom, fi kwalunkwe hin matul il-proċedura, jeskludu operatur ekonomiku meta jirriżulta li l-operatur ekonomiku inkwistjoni jkun, fir-rigward ta' atti mwettqa jew li thallew barra, sew jekk qabel kif ukoll jekk matul il-proċedura, f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu u fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

Fi kwalunkwe hin matul il-proċedura, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jistgħu jeskludu jew jiġu mitluba mill-Istati Membri biex jeskludu operatur ekonomiku fejn jirriżulta li l-operatur ekonomiku inkwistjoni jkun, fir-rigward ta' atti mwettqa jew li thallew barra, sew jekk qabel kif ukoll jekk matul il-proċedura, f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 5 u fil-paragrafu 7.

9. Kwalunkwe operatur ekonomiku li qiegħed f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 4 u 7 jista' jipprovi evidenza, bil-għan li l-miżuri meħudin mill-operatur ekonomiku jkunu biżżejjed biex juru l-affidabbiltà tiegħu minkejja l-eżistenza tar-raġuni għall-esklużjoni rilevanti. Jekk tali evidenza titqies li hija suffiċjenti, l-operatur ekonomiku kkonċernat m'għandux ikun eskluż mill-proċedura.

▼B

Għal din il-fini, l-operatur ekonomiku għandu juri li hu hallas jew impenja ruħu li jikkompensa għal kwalunkwe dannu mahluq mir-reat kriminali jew mill-kondotta hażina, li ċċara l-fatti u ċ-ċirkostanzi b'mod komprensiv billi kkollabora b'mod attiv mal-awtoritajiet investigattivi u li ha miżuri konkreti tekniċi, organizzattivi u tal-persunal li huma xierqa sabiex jipprevjenu reati kriminali jew kondotta hażina ulterjuri. Il-miżuri meħuda mill-operaturi ekonomiċi għandhom jiġu evalwati billi jiehdu kont tal-gravità u ċ-ċirkostanzi partikolari tar-reat kriminali jew tal-kondotta hażina. Fejn il-miżuri huma meqjusa bħala insuffiċjenti, l-operatur ekonomiku kkonċernat għandu jirċievi dikjarazzjoni tar-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni.

Operatur ekonomiku li jkun ġie eskluż b'sentenza definittiva milli jipparteċipa fi proċeduri ta' akkwist jew ta' għoti ta' konċessjoni m'għandux ikun intitolat li jagħmel użu mill-possibbiltà prevista taħt dan il-paragrafu matul il-perijodu ta' esklużjoni li jirriżulta minn dik is-sentenza fl-Istati Membri fejn is-sentenza tkun effettiva.

10. Permezz ta' dispożizzjoni legiſlattiva, regolatorja jew amministrattiva u b'kont meħud tad-dritt tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jispesċifikaw, il-kondizzjonijiet implimentattivi ta' dan l-Artikolu. B'mod partikolari, huma għandhom jiddeterminaw il-perijodu massimu tal-esklużjoni jekk ma tiehdet l-ebda miżura, kif speċifikat fil-paragrafu 9 mill-operatur ekonomiku biex juri l-kredibbiltà tiegħu. Fejn il-perijodu ta' esklużjoni ma jkunx ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali, dak il-perijodu m'għandux ikun itwal minn hames snin mid-data tal-kundanna bis-sentenza finali fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 4 u tliet snin mid-data tal-avveniment rilevanti fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 7.

Artikolu 39

Limiti ta' żmien għall-wasla ta' applikazzjonijiet u offerti għall-konċessjoni

1. Meta jistipulaw il-limiti ta' żmien għall-wasla ta' applikazzjonijiet jew ta' offerti, l-awtoritajiet jew l-entitajiet kontraenti għandhom jiehdu kont b'mod partikolari tal-komplessità tal-konċessjoni u ż-żmien meħtieġ għat-tfassil tal-offerti jew tal-applikazzjonijiet mingħajr preġudizzju għal-limiti ta' żmien minimi stipulati f'dan l-Artikolu.

2. Fejn l-applikazzjonijiet jew l-offerti jistgħu jsiru biss wara żjara fis-sit jew wara spezzjoni fuq il-post tad-dokumenti li jsostnu d-dokumenti ta' għoti tal-konċessjoni, il-limiti ta' żmien għall-wasla tal-applikazzjonijiet għall-konċessjoni jew għall-wasla tal-offerti, għandhom jiġu ffissati sabiex l-operaturi ekonomiċi kollha kkonċernati jkunu jistgħu jsiru konxji dwar l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jipproduċu l-applikazzjonijiet jew l-offerti u, fi kwalunkwe eventwalità għandhom ikunu itwal mil-limiti ta' żmien minimi stabbiliti fil-paragrafi 3 u 4.

3. Il-limitu ta' żmien minimu għall-wasla tal-applikazzjonijiet irrispettivament minn jekk dawn jinkludux l-offerti għall-konċessjoni, għandu jkun 30 jum mid-data li fiha jkun intbagħat l-avviż għall-konċessjoni.

4. Fejn il-proċedura sseħh fi stadji suċċessivi l-limitu minimu ta' żmien biex jintlaqgħu l-offerti inizjali għandu jkun ta' 22 jum mid-data li fiha tintbagħat l-istedina għall-offerta.

5. Il-limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jista' jitnaqqas b'hamest ijiem fejn l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti taċċetta li l-offerti jistgħu jiġu pprezentati b'mezzi elettronici f'konformità mal-Artikolu 29.



Artikolu 40

Ghoti ta' informazzjoni lill-kandidati u lill-offerenti

1. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha, mill-aktar fis possibbli, tinforma lil kull kandidat u offerent bid-deċiżjonijiet meħuda rigward l-ghoti ta' konċessjoni, inkluż isem l-offerent magħżul, ir-raġunijiet għal kwalunkwe deċiżjoni ta' rifjut tal-applikazzjoni jew l-offerta tiegħu u r-raġunijiet għal kwalunkwe deċiżjoni li ma jingħatax kuntratt li għalih kien hemm pubblikazzjoni ta' avviż ta' konċessjoni jew li terġa' tinbeda l-proċedura.

Barra minn hekk, fuq talba tal-parti kkonċernata, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha, mill-aktar fis possibbli, u fi kwalunkwe każ fi żmien 15-il jum mill-wasla ta' talba bil-miktub, tinforma lil kwalunkwe offerent li jkun għamel offerta ammissibbli dwar il-karatteristiċi u l-vantaġġi relattivi tal-offerta magħżula.

2. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' tiddeċiedi li żżomm ċerta informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, rigward il-kuntratt, meta l-iżvelar ta' din l-informazzjoni jimpedixxi l-infurzar tal-ligi, b'xi mod ieħor imur kontra l-interess pubbliku jew jippreġudika l-interessi kummerċjali legittimi ta' operatori ekonomiċi, sew jekk privati kif ukoll jekk pubbliċi, jew jista' ttippreġudika l-kompetizzjoni ġusta bejn dawn l-operaturi.

Artikolu 41

Kriterji tal-ghoti

1. Il-konċessjonijiet għandhom jingħataw fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi li jikkonformaw mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 3 u li jiżguraw li l-offerti jiġu vvalutati f'kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni effettiva biex jiġi identifikat vantaġġ ekonomiku ġenerali għall-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti.

2. Il-kriterji ta' ghoti għandhom ikunu marbuta mas-suġġett tal-konċessjoni, u m'għandhomx jikkonferixxu libertà tal-ghażla mingħajr restrizzjonijiet lill-awtorità kontraenti jew lill-entità kontraenti. Dawn jistgħu jinkludu, fost oħrajn, kriterji ambjentali, soċjali jew relatati mal-innovazzjoni.

Dawk il-kriterji għandhom ikunu akkumpanjati minn rekwiżiti li jippermettu li tiġi vverifikata b'mod effettiv l-informazzjoni pprovduta mill-offerenti.

L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandhom jivverifikaw jekk l-offerti jissodisfawx b'mod adatt il-kriterji tal-ghoti.

3. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha telenka l-kriterji f'ordni dekrexxenti ta' importanza.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, fejn l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tirċievi offerta li tipproponi soluzzjoni innovattiva b'livell eċċezzjonali ta' prestazzjoni funzjonali li ma setgħetx tiġi prevista minn awtorità jew entità kontraenti diligenti, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista', b'mod eċċezzjonali, timmodifika l-ordni ta' prevalenza tal-kriterji tal-ghoti biex jittiehed kont ta' dik is-soluzzjoni innovattiva. F'dak il-każ, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha tinforma lill-offerenti kollha dwar il-modifika tal-ordni ta' prevalenza u għandha tohroġ stedina ġdida għall-prezentazzjoni ta'

▼B

offerti, fir-rigward tal-limiti ta' żmien minimi msemija fl-Artikolu 39(4). Fejn il-kriterji tal-ghoti jkunu ġew ippubblikati fil-hin tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-konċessjoni, l-awtorità jew l-entità kontraenti għandha tippubblika konċessjoni ġdida, fir-rigward tal-limiti ta' żmien minimi msemijin fl-Artikolu 39(3).

Il-modifika fl-ordni ta' prevalenza m'għandhiex twassal għal diskriminazzjoni.

TITOLU III

REGOLI DWAR IL-PRESTAZZJONI TA' KONĊESSJONIJIET*Artikolu 42***Subkuntrattar**

1. L-osservanza tal-obbligi msemija fl-Artikolu 30(3) mis-subkuntratturi għandha tiġi żgurata permezz ta' azzjoni adatta mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li jaġixxu fi hdan l-ambitu tar-responsabbiltà u l-mandat tagħhom.

2. Fid-dokumenti tal-konċessjoni, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' titlob jew tista' tkun mehtieġa minn Stat Membru biex titlob lill-offerent jew lill-applikant biex jindika fl-offerta tiegħu kwalunkwe sehem mill-konċessjoni li hu jista' jkollu l-hsieb li jagħti bħala subkuntratt lil partijiet terzi u jindika kwalunkwe subkuntrattur propost. Dan il-paragrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-kwistjoni tar-responsabbiltà tal-konċessjonarju prinċipali.

3. Fil-każ ta' konċessjonijiet ta' xogħlijiet u fir-rigward ta' servizzi li għandhom jiġu pprovduti fil-faċilità taht is-sorveljanza tal-awtorità kontraenti jew tal-entità kontraenti, wara l-ghoti tal-konċessjoni u mhux aktar tard minn meta l-prestazzjoni tal-konċessjoni tibda, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha titlob lill-konċessjonarju jindika lill-awtorità kontraenti jew lill-entità kontraenti l-isem, id-dettalji ta' kuntatt u r-rappreżentanti legali tas-subkuntratturi tiegħu, involuti f'tali xogħlijiet u servizzi, sa fejn dawn ikunu magħrufa f'dak il-mument. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha titlob lill-konċessjonarju biex jgħarrafha bi kwalunkwe tibdil f'dik l-informazzjoni matul il-konċessjoni kif ukoll bl-informazzjoni mehtieġa għal kwalunkwe subkuntrattur ġdid li huwa jinvolvi sussegwentement f'tali xogħlijiet jew servizzi.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jimponu direttament fuq il-konċessjonarju l-obbligu li jagħti l-informazzjoni rikjesta.

L-ewwel u t-tieni subparagrafi m'għandhomx japplikaw għal fornituri.

L-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jestendu jew jistgħu jkunu mehtieġa minn Stati Membri biex jestendu l-obbligi previsti fl-ewwel subparagrafu għal perezempju:

▼B

- (a) konċessjonijiet ta' servizzi oħra minbarra dawk li jikkonċernaw servizzi li jingħataw fil-faċilitajiet taht is-sorveljanza tal-awtorità kontraenti jew tal-entità kontraenti jew għal fornituri involuti f'konċessjonijiet ta' xogħlijiet jew servizzi;
- (b) subkuntratturi tas-subkuntratturi tal-konċessjonarju jew aktar 'l isfel fil-katina tas-subkuntrattar.

4. Bl-għan li jiġi evitat ksur tal-obbligi msemmija fl-Artikolu 30(3), jistgħu jittiehdu miżuri adatti, bħal:

- (a) Fejn id-dritt nazzjonali ta' Stat Membru jipprevedi mekkanizmu ta' responsabbiltà kongunta bejn is-subkuntratturi u l-konċessjonarju, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiżgura li r-regoli rilevanti jiġu applikati f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 30(3).
- (b) L-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jivverifikaw jew jistgħu jintalbu minn Stati Membri biex jivverifikaw jekk hemmx raġunijiet għall-esklużjoni ta' subkuntratturi skont l-Artikolu 38(4) sa (10). F'tali każijiet, l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti għandha titlob lill-operatur ekonomiku biex jibdel subkuntrattur li fir-rigward tiegħu l-verifika wriet li hemm raġunijiet obligatorji għal esklużjoni. L-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tista' titlob jew tista' tintalab minn Stat Membru biex titlob lill-operatur ekonomiku biex jibdel subkuntrattur li fir-rigward tiegħu l-verifika wriet li hemm raġunijiet mhux obligatorji għal esklużjoni.

5. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu regoli aktar stretti dwar ir-responsabbiltà skont id-dritt nazzjonali.

6. L-Istati Membri li jkunu għażlu li jipprevedu miżuri skont il-paragrafi 1 u 3 għandhom, bil-liġi, b'regolament jew b'dispożizzjonijiet amministrattivi oħra u filwaqt li jikkunsidraw il-liġi tal-Unjoni, jispeċifikaw il-kondizzjonijiet implimentattivi għal dawk il-miżuri. Meta jagħmlu dan, l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-applikabbiltà tagħhom, pereżempju fir-rigward ta' ċerti tipi ta' kuntratti, ċerti kategoriji ta' awtoritajiet kontraenti, entitajiet kontraenti jew operatori ekonomiċi jew fir-rigward ta' ċerti ammonti.

Artikolu 43

Modifika tal-kuntratti matul it-terminu tagħhom

1. Il-konċessjonijiet jistgħu jiġu modifikati mingħajr proċedura ġdida tal-ghoti ta' konċessjoni f'konformità ma' din id-Direttiva fi kwalunkwe wieħed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) fejn il-modifiki, irrispettivament mill-valur monetarju tagħhom, ikunu ġew previsti fid-dokumenti tal-konċessjoni inizjali bi klawżoli ċari, preċiżi u inekwivoċi, li jistgħu jinkludu klawżoli ta' reviżjoni tal-valur, jew għażliet. Dawn il-klawżoli għandhom jiddikkjaraw l-ambitu u n-natura ta' modifiki jew għażliet possibbli kif ukoll il-kondizzjonijiet kif dawn jistgħu jintużaw. Huma m'għandhomx jipprevedu modifiki jew għażliet li jibdli n-natura globali tal-konċessjoni;

▼B

(b) għal xogħlijiet jew servizzi addizzjonali mill-konċessjonarju oriġinali li jkunu saru neċessarji u li ma kinux inklużi fil-konċessjoni inizjali fejn il-bidla tal-konċessjonarju:

- (i) ma tistax issir għal raġunijiet ekonomiċi jew tekniċi bħalma huma r-rekwiżiti ta' interkambjalità jew interoperabbiltà ma' tagħmir, servizzi jew installazzjonijiet eżistenti akkwistati taht il-konċessjoni inizjali; u
- (ii) tkun tikkawża inkonvenjenza sinifikanti jew dupplikazzjoni sostanzjali ta' spejjeż għall-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti.

Madankollu, fil-każ ta' konċessjonijiet mogħtija minn awtorità kontraenti, għall-finijiet li titkompla attività li mhix wahda minn dawk imsemmija fl-Anness II, kwalunkwe żieda fil-valur ma għandhiex tkun ta' aktar minn 50 % tal-valur tal-konċessjoni oriġinali. Fejn isiru diversi modifiki suċċessivi, dik il-limitazzjoni għandha tapplika għall-valur ta' kull modifika. Tali modifiki konsekuttivi ma għandhomx ikunu mmirati lejn iċ-ċirkomvenzjoni ta' din id-Direttiva;

(c) fejn jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (i) il-htieġa għal modifika sehhet minhabba ċirkostanzi li awtorità kontraenti jew entità kontraenti diligenti ma setgħetx tbassar;
 - (ii) il-modifika ma tibdilx in-natura ingenerali tal-konċessjoni;
 - (iii) fil-każ ta' konċessjonijiet mogħtija minn awtorità kontraenti, għall-finijiet li titkompla attività li mhix wahda minn dawk imsemmija fl-Anness II, kwalunkwe żieda fil-valur ma tistax tkun ta' aktar minn 50 % tal-valur tal-konċessjoni oriġinali. Fejn isiru diversi modifiki suċċessivi, din il-limitazzjoni għandha tapplika għall-valur ta' kull modifika. Tali modifiki konsekuttivi ma għandhomx ikunu mmirati lejn iċ-ċirkomvenzjoni ta' din id-Direttiva;
- (d) fejn konċessjonarju ġdid jibdel lill-konċessjonarju li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tkun inizjalment tat il-konċessjoni bħala konsegwenza ta':
- (i) klawżola ta' reviżjoni jew għażla inekwivoka f'konformità mal-punt (a);
 - (ii) suċċessjoni universali jew parzjali fil-pożizzjoni tal-konċessjonarju inizjali, wara ristrutturar korporattiv, inkluż tehid ta' pussess, amalgamazzjoni u akkwist jew insolvenza, ta' operatur ekonomiku iehor li jissodisfa l-kriterji ta' selezzjoni kwalitattiva stabbiliti inizjalment, dment li dan ma jwassalx għal modifiki sostanzjali oħra għall-kuntratt u ma jkunx immirat lejn iċ-ċirkomvenzjoni tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva; jew
 - (iii) fil-każ li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti nnifisha tassumi l-obbligi tal-konċessjonarju prinċipali fir-rigward tas-subkuntratturi tiegħu fejn din il-possibbiltà tkun prevista fil-leġislazzjoni nazzjonali;

▼B

- (e) fejn il-modifiki, irrISPettivament mill-valur tagħhom, ma jkunux sostanzjali fis-sens tal-paragrafu 4.

L-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti li jkunu mmodifikaw konċessjoni fil-każijiet stabbiliti taht punti (b) u (c) ta' dan il-paragrafu għandhom jippubblikaw avvizz għal dak l-effett f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Tali avvizz għandu jkun fih l-informazzjoni stabbilita fl-Anness XI u għandu jiġi ppubblikat f'konformità mal-Artikolu 33.

2. Barra minn hekk, u mingħajr ma jkun mehtieg li jiġi vverifikat jekk il-kondizzjonijiet stabbiliti taht il-punti (a) sa (d) tal-paragrafu 4 jkunux sodisfatti, il-konċessjonijiet jistgħu wkoll jiġu mmodifikati mingħajr il-htieġa ta' proċedura ġdida għall-ghoti ta' konċessjoni f'konformità ma' din id-Direttiva fejn il-valur tal-modifika jkun inqas mill-valuri li ġejjin:

(i) il-limitu stabbilit fl-Artikolu 8; u

(ii) 10 % tal-valur tal-konċessjoni inizjali.

Madankollu, il-modifika ma tibdilx in-natura globali tal-konċessjoni. Fejn isiru diversi modifiki suċċessivi, il-valur għandu jiġi vvalutat fuq il-bażi tal-valur kumulattiv nett tal-modifiki suċċessivi.

3. Għall-fini tal-kalkolu tal-valur imsemmi fil-paragrafu 2 u fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1, il-valur aġġornat għandu jkun il-valur ta' referenza meta l-konċessjoni tkun tinkludi klawżola ta' indiċjar. Jekk il-konċessjoni ma tinkludix klawżola ta' indiċjar, il-valur aġġornat għandu jiġi kkalkolat b'kont meħud tal-inflazzjoni medja fl-Istat Membru tal-awtorità kontraenti jew tal-entità kontraenti.

4. Modifika ta' konċessjoni matul it-terminu tagħha għandha titqies li hija sostanzjali skont it-tifsira ta' punt (e) tal-paragrafu 1, fejn din trendi l-konċessjoni materjalment differenti fil-karattru minn dik inizjalment konkluża. Fi kwalunkwe eventwalità, mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 2, modifika għandha titqies li hija sostanzjali fejn tkun sodisfatta wahda jew aktar mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-modifika tintroduċi kondizzjonijiet li, kieku kienu parti mill-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni inizjali, kienu jippermettu l-ammissjoni ta' applikanti oħra minbarra dawk inizjalment magħżula, jew għall-aċċettazzjoni ta' offerta minbarra dik aċċettata oriġinarjament jew kienu jattiraw parteċipanti addizzjonali fil-proċedura tal-ghoti ta' konċessjoni;

(b) il-modifika tibdel il-bilanċ ekonomiku tal-konċessjoni favur il-konċessjonarju b'tali mod li ma kienx previst fil-konċessjoni inizjali;

(c) il-modifika testendi l-ambitu tal-konċessjoni b'mod konsiderevoli;

(d) fejn konċessjonarju ġdid jibdel lill-konċessjonarju li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti kienet inizjalment tat il-konċessjoni f'każijiet oħra minbarra dawk previsti taht punt (d) tal-paragrafu 1.

5. Proċedura ġdida għall-ghoti ta' konċessjoni f'konformità ma' din id-Direttiva għandha tintalab għal modifiki oħra tad-dispożizzjonijiet ta' konċessjoni matul it-terminu tagħha minbarra dawk previsti fil-paragrafi 1 u 2.



Artikolu 44

Terminazzjoni ta' konċessjonijiet

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jkollhom il-possibbiltà skont il-kondizzjonijiet determinati mid-dritt nazzjonali applikabbli, li jidterminaw konċessjoni matul it-terminu tagħha, fejn tiġi sodisfatta wahda jew aktar mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) tkun saret modifika tal-konċessjoni li tkun tehtieg proċedura ġdida ta' għoti ta' konċessjoni skont l-Artikolu 43;
- (b) il-konċessjonarju kien, fil-hin tal-għoti tal-konċessjoni, f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 38(4) u għalhekk kellu jiġi eskluż mill-proċedura tal-għoti tal-konċessjoni;
- (c) fi proċedura skont l-Artikolu 258 tat-TFUE, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ssib li Stat Membru naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skont it-Trattati minhabba l-fatt li awtorità kontraenti jew entità kontraenti li tappartjeni għal dak l-Istat Membru tkun tat il-konċessjoni inkwistjoni mingħajr ma kkonformat mal-obbligi tagħha skont it-Trattati u din id-Direttiva.

Artikolu 45

Monitoraġġ u rappurtar

1. Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni korretta u effikaċi b'mod effettiv, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li mill-inqas il-kompiti stipulati f'dan l-Artikolu jitwettqu minn awtorità jew struttura wahda jew aktar. Huma għandhom jindikaw lill-Kummissjoni l-awtoritajiet u l-istrutturi kompetenti kollha għal dawn il-kompiti.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikazzjoni tar-regoli għall-għoti ta' kuntratti ta' konċessjonijiet tiġi mmonitorjata. Fejn l-awtoritajiet jew l-istrutturi ta' monitoraġġ jidentifikaw ksur speċifiku bħal frodi, korruzzjoni, konflitt ta' interess u irregolaritajiet serji ohra, jew problemi sistemici, huma għandhom jingħataw is-setgħa biex jindikaw dak il-ksur jew dawk il-problemi lill-awtoritajiet ta' verifika, lill-qrati jew lit-tribunali nazzjonali jew lil awtoritajiet jew strutturi adegwati ohra, bħall-ombudsman, il-parlamenti nazzjonali jew kumitati tagħhom.

3. Ir-rizultati tal-attivitajiet ta' monitoraġġ skont il-paragrafu 2 għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku permezz ta' mezzi xierqa ta' informazzjoni.

Il-Kummissjoni tista', l-aktar kull tliet snin, titlob lill-Istati Membri biex jibagħtu lill-Kummissjoni rapport ta' monitoraġġ li jkopri, harsa ġenerali tal-kawzi l-aktar frekwenti ta' applikazzjoni skorretta tar-regoli għall-għoti ta' kuntratti ta' konċessjonijiet, inklużi każijiet possibbli ta' frodi u aġir illegali iehor.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni u l-gwida dwar l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni għall-għoti ta' kuntratti ta' konċessjonijiet tkun disponibbli mingħajr harsa biex tassisti lill-awtoritajiet u l-entitajiet kontraenti u lill-operaturi ekonomiċi fl-applikazzjoni korretta tar-regoli tal-Unjoni.



TITOLU IV

EMENDI GHAD-DIRETTIVI 89/665/KEE U 92/13/KEE

*Artikolu 46***Emendi ghad-Direttiva 89/665/KEE**

Id-Direttiva 89/665/KEE ghandha tigi emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1 il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Din id-Direttiva tapplika għal kuntratti msemija fid-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), sakemm tali kuntratti ma jkunx esklużi skont l-Artikoli 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17 u 37 ta' dik id-Direttiva.

Din id-Direttiva tapplika wkoll għal konċessjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kontraenti, imsemija fid-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**), sakemm dawn il-konċessjonijiet ma jkunx esklużi skont l-Artikoli 10, 11, 12, 17 u 25 ta' dik id-Direttiva.

Il-kuntratti skont it-tifsira ta' din id-Direttiva jinkludu kuntratti pubbliċi, ftehimiet ta' qafas, konċessjonijiet ta' xogħlijiet u servizzi u sistemi dinamiċi ta' xiri.”

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw illi, rigward kuntratti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/24/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE, id-deċiżjonijiet mehuda mill-awtoritajiet kontraenti jistgħu jiġu riveduti b'mod effettiv u, b'mod partikolari, malajr kemm jista' jkun f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 sa 2f ta' din id-Direttiva, għar-raġuni li dawn id-deċiżjonijiet ikunu kisru l-liġi tal-Unjoni fil-qasam tal-akkwist pubbliku jew ir-regoli nazzjonali li jittrasponu dik il-liġi.

(*) Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

(**) Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ġħoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1)”;

(2) Fl-Artikolu 2a, il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Kuntratt ma jistax jiġi konkluz wara d-deċiżjoni li jingħata kuntratt li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/24/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE qabel l-iskadenza ta' perijodu ta' mill-inqas 10 ijiem kalendarji b'effett mill-jum wara d-data li fiha tintbagħat id-deċiżjoni ta' għoti tal-kuntratt lill-offerenti u lill-kandidati konċernati jekk jintużaw fax jew mezzi elettronici, jew jekk jintużaw mezzi ta' komunikazzjoni oħrajn, qabel l-iskadenza ta' perijodu ta' mill-inqas 15-il jum kalendarji b'effett mill-jum wara d-data li fiha tintbagħat id-deċiżjoni ta' għoti tal-kuntratt lill-offerenti u lill-kandidati konċernati jew mill-inqas 10 ijiem kalendarji b'effett mill-jum wara d-data tal-wasla tad-deċiżjoni ta' għoti tal-kuntratt.”;

▼B

- (b) fir-raba' subparagrafu, l-ewwel inciz għandu jinbidel b'dan li ġej:

“— sommarju tar-raġunijiet rilevanti, kif jinsabu fl-Artikolu 55(2) tad-Direttiva 2014/24/UE, soġġett għall-Artikolu 55(3) ta' dik id-Direttiva, jew fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 40(1) tad-Direttiva 2014/23/UE, soġġett għall-Artikolu 40(2) ta' dik id-Direttiva u,”

- (3) l-Artikolu 2b, huwa emendat kif ġej:

- (a) fl-ewwel paragrafu:

- (i) il-punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(a) jekk id-Direttiva 2014/24/UE jew, fejn rilevanti, id-Direttiva 2014/23/UE ma tirrikjedix pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,”;

- (ii) il-punt (c) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(c) fil-każ ta' kuntratt ibbażat fuq ftehim qafas kif previst fl-Artikolu 33 tad-Direttiva 2014/24/UE u fil-każ ta' kuntratt speċifiku bbażat fuq sistema dinamika ta' akkwist kif previst fl-Artikolu 34 ta' dik id-Direttiva.”;

- (b) fit-tieni paragrafu, l-ewwel u t-tieni inciz għandhom jinbidlu b'li ġej:

“— ikun hemm ksur tal-punt (c) tal-Artikolu 33(4) jew tal-Artikoli 34(6) tad-Direttiva 2014/24/UE, u

— il-valur tal-kuntratt ikun stmat li huwa ugwali għal jew jaqbez illimiti massimi stabbiliti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2014/24/UE.”

- (4) Fl-Artikolu 2c, il-kliem “Direttiva 2004/18/KE” għandhom jinbidlu bil-kliem “Direttiva 2014/24/UE jew Direttiva 2014/23/UE”;

- (5) L-Artikolu 2d għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1:

- (i) il-punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(a) jekk l-awtorità kontraenti tkun tat kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea mingħajr ma dan ikun permissibbli skont id-Direttiva 2014/24/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE”;

▼B

- (ii) fil-punt (b) il-kliem “Direttiva 2004/18/KE” għandhom jinbidlu bil-kliem “Direttiva 2014/24/UE jew Direttiva 2014/23/UE”;

- (b) fil-paragrafu 4, l-ewwel inċiż huwa mibdul b’dan li ġej:

“— l-awtorità kontraenti tqis li l-ghoti ta’ kuntratt minghajr pubblikazzjoni minn qabel ta’ avviż ta’ kuntratt f’Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea huwa permissibbli skont id-Direttiva 2014/24/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE,”

- (c) fil-paragrafu 5, l-ewwel inċiż għandu jinbidel b’dan li ġej:

“— l-awtorità kontraenti tqis li l-ghoti ta’ kuntratt ikun skont il-punt (c) tal-Artikolu 33(4) jew l-Artikoli 34(6) tad-Direttiva 2014/24/UE,”

- (6) Fl-Artikolu 2f(1), il-punt (a) għandu jinbidel b’dan li ġej:

“(a) qabel l-iskadenza ta’ mill-inqas 30 jum kalendarju b’effett mill-jum ta’ wara d-data li fiha:

— l-awtorità kontraenti ppubblikat avviż ta’ għoti ta’ kuntratt skont l-Artikoli 50 u 51 tad-Direttiva 2014/24/UE jew skont l-Artikoli 31 u 32 tad-Direttiva 2014/23/UE, sakemm dan l-avviż jinkludi ġustifikazzjoni tad-deċiżjoni tal-awtorità kontraenti li tagħti l-kuntratt minghajr pubblikazzjoni minn qabel ta’ avviż ta’ kuntratt f’Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, jew

— l-awtorità kontraenti infurmat lill-offerenti u lill-kandidati konċernati dwar il-konkluzjoni tal-kuntratt, sakemm din l-informazzjoni jkun fiha sommarju tar-raġunijiet rilevanti kif jinsabu fl-Artikolu 55(2) tad-Direttiva 2014/24/UE, soġġett għall-Artikolu 55(3) ta’ dik id-Direttiva jew fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 40(1) tad-Direttiva 2014/23/UE, soġġett għall-Artikolu 40(2) ta’ dik id-Direttiva. Din l-għażla tapplika wkoll għall-każijiet imsemmija fl-Artikolu 2b(c) ta’ din id-Direttiva. Din l-għażla tapplika wkoll għall-każijiet imsemmija fil-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b ta’ din id-Direttiva”;

- (7) Fl-Artikolu 3, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b’dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni tista’ tinvoka l-proċedura prevista fil-paragrafi 2 sa 5 meta, qabel ma jiġi konkluz kuntratt, tqis li sar ksur serju tal-liġi tal-Unjoni fil-qasam tal-akkwist pubbliku matul il-proċedura ta’ għoti ta’ kuntratt li jaqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva 2014/24/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE.”.



Artikolu 47

Emendi għad-Direttiva 92/13/KEE

Id-Direttiva 92/13/KEE għandha tiġi emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Din id-Direttiva tapplika għal kuntratti msemija fid-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), sakemm tali kuntratti ma jkunux esklużi skont l-Artikoli 18 sa 24, 27 sa 30, 34 jew 55 ta' dik id-Direttiva.

Il-kuntratti fit-tifsira ta' din id-Direttiva jinkludu kuntratti ta' provvista, ta' xogħol u ta' servizzi, konċessjonijiet ta' xogħlijiet u servizzi, ftehim qafas u sistemi dinamiċi ta' xiri.

Din id-Direttiva tapplika wkoll għal konċessjonijiet mogħtija minn entitajiet kontraenti, imsemija fid-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**) ta' l-għoti ta' kuntratti ta' konċessjoni sakemm dawn il-kuntratti ma jkunux esklużi skont l-Artikoli 10, 12, 13, 14, 16, 17, u 25 ta' dik id-Direttiva.

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw illi, rigward kuntratti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/25/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE, deċiżjonijiet mehuda mill-awtoritajiet kontraenti jistgħu jiġu riveduti b'mod effettiv u, b'mod partikolari, malajr kemm jista' jkun f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 sa 2f ta' din id-Direttiva, fuq il-bażi li tali deċiżjonijiet jiksru l-liġi tal-Unjoni fil-qasam tal-akkwist pubbliku jew ir-regoli nazzjonali li jittrasponu dik il-liġi.

(*) Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

(**) Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-għoti ta' kuntratt ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).”;

(2) L-Artikolu 2a, il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Kuntratt ma jistax jiġi konkluż wara d-deċiżjoni li jingħata kuntratt li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/25/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE qabel l-iskadenza ta' perijodu ta' mill-inqas 10 ijiem kalendarji b'effett mill-jum wara d-data li fiha tintbagħat id-deċiżjoni ta' għoti tal-kuntratt lill-offerenti u lill-kandidati konċernati jekk jintużaw fax jew mezzi elettronici, jew jekk jintużaw mezzi ta' komunikazzjoni oħrajn, qabel l-iskadenza ta' perijodu ta' mill-inqas 15-il jum kalendarji b'effett mill-jum wara d-data li fiha tintbagħat id-deċiżjoni ta' għoti tal-kuntratt lill-offerenti u lill-kandidati konċernati jew mill-inqas 10 ijiem kalendarji b'effett mill-jum wara d-data tal-wasla tad-deċiżjoni ta' għoti tal-kuntratt.”;

(b) fir-raba' subparagrafu, l-ewwel inċiż huwa mibdul b'dan li ġej:

“— sommarju tar-raġunijiet rilevanti kif jinsabu fl-Artikolu 75(2) tad-Direttiva 2014/25/UE, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 75(3) ta' dik id-Direttiva jew fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 40(1) tad-Direttiva 2014/23/UE, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 40(2) ta' dik id-Direttiva, u”

▼B

(3) l-Artikolu 2b huwa emendat kif ġej:

(a) fl-ewwel paragrafu:

(i) il-punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(a) jekk id-Direttiva 2014/25/UE jew, fejn rilevanti, id-Direttiva 2014/23/UE ma tirrikjedix pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,”

(ii) il-punt (c) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(c) fil-każ ta' kuntratti speċifiċi bbażati fuq sistema dinamika ta' xiri kif previst fl-Artikolu 52 tad-Direttiva 2014/25/UE.”

(b) fit-tieni paragrafu, l-ewwel u t-tieni inciz huma mibdula minn dan li ġej:

“— ikun hemm ksur tal-Artikolu 52(6) tad-Direttiva 2014/25/UE, u

— il-valur tal-kuntratt ikun stmat li huwa ugwali għal jew jaqbez illimiti massimi stabbiliti fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2014/25/UE.”

(4) Fl-Artikolu 2c, il-kliem “Direttiva 2004/17/KE” għandhom jinbidlu bil-kliem “Direttiva 2014/25/UE jew Direttiva 2014/23/UE”

(5) L-Artikolu 2d għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1,

(i) punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(a) jekk l-entità kontraenti tkun tat kuntratt minghajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* minghajr ma dan ikun permissibbli skont id-Direttiva 2014/25/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE”;

(ii) fil-punt (b), il-kliem “Direttiva 2004/17/KE” għandhom jinbidlu bil-kliem “Direttiva 2014/25/UE jew Direttiva 2014/23/UE”;

(b) fil-paragrafu 4, l-ewwel inciz għandu jinbidel b'dan li ġej:

“— l-entità kontraenti tqis li l-ghoti ta' kuntratt minghajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* huwa permissibbli skont id-Direttiva 2014/25/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE,”;

(c) fil-paragrafu 5, l-ewwel inciz għandu jinbidel b'dan li ġej:

“— l-entità kontraenti tqis li l-ghoti ta' kuntratt huwa f'konformità mal-Artikoli 52(6) tad-Direttiva 2014/25/UE,”

▼B

(6) Fl-Artikolu 2f(1), il-punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(a) qabel l-iskadenza ta' mill-inqas 30 jum kalendarju b'effett mill-jum ta' wara d-data li fiha:

— l-awtorità kontraenti ppubblikat avviz ta' għoti ta' kuntratt skont l-Artikoli 70 u 71 tad-Direttiva 2014/25/UE jew skont l-Artikoli 31 u 32 tad-Direttiva 2014/23/UE, sakemm dan l-avviz jinkludi ġustifikazzjoni tad-deċiżjoni tal-entità kontraenti li tagħti l-kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviz f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jew

— l-entità kontraenti informat lill-offerenti u lill-kandidati kkonċernati dwar il-konkluzjoni tal-kuntratt, sakemm din l-informazzjoni jkun fiha sommarju tar-raġunijiet rilevanti kif stabbilit fl-Artikolu 75(2) ta' 2014/25/UE soġġett għall-Artikolu 75(3) ta' dik id-Direttiva jew fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 40(1) tad-Direttiva 2014/23/UE, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 40(2) ta' dik id-Direttiva. Din l-għażla tapplika wkoll għall-każijiet imsemmija fil-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b ta' din id-Direttiva;”;

(7) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 1 huwa mibdul b'dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni tista' tinvoka l-proċedura prevista fil-paragrafi 2 sa 5 meta, qabel ma jiġi konkluz kuntratt, tqis li sar ksur serju tal-liġi tal-Unjoni fil-qasam tal-akkwist matul il-proċedura ta' għoti ta' kuntratt li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/25/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE, jew f'relazzjoni mal-Artikolu 26(1) tad-Direttiva 2014/25/UE fil-każ ta' entitajiet kontraenti li għalihom tapplika dik id-dispożizzjoni”.

TITOLU V

SETGHAT DELEGATI, SETGHAT TA' IMPLIMENTAZZJONI U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

*Artikolu 48***Eżerċitar tad-delega**

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati msemmeja fl-Artikoli 7(3), l-Artikolu 9(4), l-Artikolu 27(2) u l-Artikolu 30(4) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' żmien indeterminat mis-17 ta' April 2014.

3. Id-delega tas-setgħa msemmeja fl-Artikoli 7(3), l-Artikolu 9(4), l-Artikolu 27(2) u l-Artikolu 30(4) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikat f'dik id-deċiżjoni. Din

▼B

għandha tiegħu effett fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropew jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Hija m'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 7(3), l-Artikolu 9(4), l-Artikolu 27(2) u l-Artikolu 30(4) għandu jidhol fis-seħh biss fejn ma tiġi espressal-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew u l-anqas mill-Kunsill fi żmien perijodu ta' xahrejn (2) min-notifika tal-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill informaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu ta' żmien għandu jiġi estenz b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 49***Proċedura ta' urġenza**

1. Atti ddelegati adottati taht dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-seħh mingħajr dewmien u għandhom japplikaw ladarba ma tkun giet espressal-ebda oġġezzjoni skont il-paragrafu 2. In-notifika tal-att delegat lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandha tagħti r-raġunijiet għall-użu tal-proċedura ta' urġenza.

2. Jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 48(5). F'dak il-każ, il-Kummissjoni għandha tirrevoka l-att mingħajr dewmien wara n-notifika tad-deċiżjoni għal oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

*Artikolu 50***Proċedura ta' Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti ta' Xoghlijiet Pubbliċi stabbilit mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 71/306/KEE ⁽¹⁾. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan l-Artikolu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 51***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sat-18 ta' April 2016. Huma għandhom jikkomunikaw it-test tagħhom lill-Kummissjoni minnufih.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 71/306/KEE tas-26 ta' Lulju 1971 li tistabbilixxi Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti ta' Xoghlijiet Pubbliċi (ĠU L 185, 16.8.1971, p. 15).

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma se jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 52***Dispożizzjonijiet transitorji**

Referenzi għall-punti (a) u (b) tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2004/17/KE u għall-Artikolu 1(3) u (4) u t-Titolu III tad-Direttiva 2004/18/KE għandhom ikunu interpretati bħala referenzi għal din id-Direttiva.

*Artikolu 53***Monitoraġġ u rappurtar**

Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-effetti ekonomiċi fuq is-suq intern, partikolarment fir-rigward ta' fatturi bħall-ghoti ta' kuntratti transkonfinali u l-ispejjeż tat-transazzjonijiet, li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-limiti stabbiliti fl-Artikolu 8 u tirraporta dwarhom lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-18 ta' April 2019. L-adegwatezza tal-livell tal-limiti għandha tiġi eżaminata fil-kuntest ta' negozjati skont il-FAP b'kont mehud tal-impatt tal-inflazzjoni u l-ispejjeż tat-transazzjonijiet. Il-Kummissjoni għandha, fejn ikun possibbli u adatt, tikkunsidra li tissugġerixxi zieda tal-ammonti limiti applikabbli taht il-FAP matul iċ-ċiklu ta' negozjati li jmiss.

Fil-każ ta' kwalunkwe bidla fl-ammonti massimi applikabbli taht il-FAP, ir-rapport għandu, fejn dan ikun xieraq, ikun segwit minn proposta legiżlattiva li temenda l-limiti stabbiliti f'din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni għandha wkoll tivvaluta l-effetti ekonomiċi fuq is-suq intern tal-eskluzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 12 b'kont mehud tal-istrutturi speċifiċi tas-settur tal-ilma, u tirrapporta dwarhom lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-18 ta' April 2019.

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-funzjonament ta' din id-Direttiva u għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-18 ta' April 2021, u kull hames snin wara dan, abbażi tal-informazzjoni li l-Istati Membri għandhom jipprovdu f'konformità mal-Artikolu 45(3).

Il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-riżultati tar-reviżjoni imwettqa f'konformità mar-raba' paragrafu disponibbli pubblikament.

*Artikolu 54***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għall-ghoti ta' konċessjonijiet offruti jew mogħtija qabel is-17 ta' April 2014.

*Artikolu 55***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.



ANNEX I

LISTA TAL-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIL-PUNT (7) TAL-ARTIKOLU 5 ⁽¹⁾

Rev. 1 ⁽¹⁾					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviż- joni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
45			Kostruzzjoni	Din id-diviżjoni tinkludi: — Kostruzzjoni ta’ bini ġdid u xoghlijiet, restawrar u tiswijiet komuni.	45000000
	45,1		Preparazzjoni tas-sit		45100000
		45,11	Demolizzjoni u tifik ta’ bini; ċaqliq ta’ terrepjen	Din il-klassi tinkludi: — demolizzjoni ta’ bini u strutturi oħrajn, — tindif ta’ siti ta’ bini, — skavar, mili ta’ art, livellar u gradazzjoni ta’ siti ta’ kostruzzjoni, thaffir ta’ trinek, tnehhija ta’ blat, sparar ta’ furnelli, eċċ. — preparazzjoni tas-sit għat-thaffir tal-minjieri, — tnehhija tal-materjal tal-wiċċ u żviluppi u preparamenti oħrajn ta’ proprjeta- jiet u siti minerali. Din il-klassi tinkludi wkoll: — drenagg tas-sit tal-bini, — drenagg ta’ art agrikola jew imsaġġra.	45110000
		45,12	Thaffir u titqib bi prova	Din il-klassi tinkludi: — thaffir bi prova, titqib bi prova u tehid ta’ kampjuni għal skopijiet ta’ kostruz- zjoni, ġeofiżiċi, ġeoloġiċi jew simili. Din il-klassi teskludi: — thaffir ta’ bjar tal-produszjoni taż-żejt jew tal-gass, ara 11.20, — thaffir ta’ bjar tal-ilma, ara 45.25, — thaffir ta’ xaftijiet, ara 45.25, — esplorazzjoni ta’ baċir taż- zejt u tal-gass, sħarriġ ġeofiżiku, ġeoloġiku u sismiku, ara 74.20.	45120000
	45,2		Bini ta’ kostruzzjoni- jiet shah jew partijiet tagħhom; inġinerija ċivili		45200000

⁽¹⁾ Fil-każ ta' differenza fl-interpretazzjoni bejn is-CPV u n-NACE, tapplika n-nomenklatura tas-CPV.



Rev. 1 ⁽¹⁾					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviż- joni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
		45,21	Kostruzzjoni ġenerali tal-bini u xoghlġiet ta' inġinerija ċivili	Din il-klassi tinkludi: — kostruzzjoni tat-tipi kollha ta' bini — kostruzzjonijiet ta' inġinerija ċivili, — pontijiet, inkluzi daww għal awtostradi elevati, vijadotti, mini u passaġġi taht it-triq, — linji ta' pajpijiet fit-tul, linji tal-komunikazzjoni u tal-enerġija, — linji ta' pajpijiet urbani, linji urbani ta' komunikazzjoni u tal-enerġija, — xoghlġiet urbani anċillari, — assemblaġġ u twaqqif ta' kostruzzjonijiet prefabbrikati fuq is-sit. Din il-klassi teskludi: — attivitajiet ta' servizz inċidentali għall-estrazzjoni taż-żejt u l-gass, ara 11.20, — twaqqif ta' kostruzzjonijiet prefabbrikati shah minn partijiet awtomanifatturati mhux tal-konkrit, ara d-diviżjonijiet 20, 26 u 28, — xogħol ta' kostruzzjoni, minbarra bini, għal stadji, pixxini tal-ghawm, ġinnazji, kampijiet tat-tennis, korsijiet tal-golf u installazzjonijiet sportivi ohra, ara 45.23, — installazzjonijiet ta' bini, ara 45.3, — kompletar ta' bini, ara 45.4, — attivitajiet arkitettoniċi u ta' inġinerija, ara 74.20, — ġestjoni ta' proġetti għal kostruzzjoni, ara 74.20.	45210000 Hliet: – 45213316 45220000 45231000 45232000
		45,22	Immuntar ta' kisi u oqfsa ta' bjut	Din il-klassi tinkludi: — bini ta' bjut, — kisi ta' bjut, — issiġillar mill-ilma.	45261000

▼ B

Rev. 1 ⁽¹⁾					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviż- joni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
		45,23	Kostruzzjoni ta’ awtostradi, toroq, ajru- porti u faċilitajiet spor- tivi	Din il-klassi tinkludi: — kostruzzjoni ta’ awtostradi, toroq, toroq prinċipali u moghdijiet oħra għall- vetturi u għall-mixi, — kostruzzjoni ta’ binarji tal- ferrovija, — kostruzzjoni ta’ runways għall-ajruplani, — xogħol ta’ kostruzzjoni, minbarra bini, għal stadji, pixxini tal-ghawm, ġinnazji, kampijiet tat- tenis, korsijiet tal-golf u installazzjonijiet sportivi oħra, — żbigh ta’ marki fuq uċuh tat-toroq u parkeġġi tal- karozzi. Din il-klassi teskludi: — ċaqliq preliminari ta’ terra- pien, ara 45.11.	45212212 u DA03 45230000 hliet: – 45231000 – 45232000 – 45234115
		45,24	Kostruzzjoni ta’ proġetti tal-ilma	Din il-klassi tinkludi — kostruzzjoni ta’: — mogh- dijiet tal-ilma, xogħlijiet f’portijiet u xmajjar, porti- jiet tad-divertiment (marini), mekkaniżmi tad- diżlivelli fix-xmajjar, eċċ., — digi, — thammil, — xogħol taħt il-wieċ.	45240000
		45,25	Xogħol iehor ta’ kostruzzjoni li jinvolvi snajja’ speċjali	Din il-klassi tinkludi: — attivitajiet ta’ kostruzzjoni li jispeċjalizzaw f’aspett wiehed komuni għal tipi differenti ta’ strutturi, li jehtieġu sengħa jew apparat speċjalizzat, — kostruzzjoni ta’ pedamenti, inkluz tismir ta’ pilastri fl- art, — thaffir u kostruzzjoni ta’ bjar tal-ilma, thaffir ta’ xaftijiet, — twaqqif ta’ elementi tal- azzar mhux awtomanifattu- rati, — tagħwiġ tal-azzar, — tqegħid ta’ briks u ssettjar ta’ ġebel, — scaffolds u armar u żmontar ta’ pjattaformi tax-xogħol, inkluz kiri ta’ scaffolds u pjattaformi tax- xogħol,	45250000 45262000

▼B

Rev. 1 ⁽¹⁾					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviż- joni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
				— twaqqif ta’ ċmieni u fran industrijali. Din il-klassi teskludi: — kiri of scaffolds mingħajr armar u żmontar, ara 71.32	
	45,3		Installazzjoni ta’ bini		45300000
		45,31	Installazzjoni ta’ wajers u attrezżaturi tal-elettriku	Din il-klassi tinkludi: installazzjoni f’bini jew proġetti oħra ta’ kostruzzjoni ta’: — wajers u attrezżaturi tal-elettriku, — sistemi tat-telekomunikazzjoni, — sistemi ta’ tishin bl-elettriku, — antenni u aerials residenzali, — sistemi ta’ allarm tan-nirien, — sistemi ta’ allarm kontra s-serq, — liftijiet u eskalejters, — kalamiti tas-sajjetti, eċċ.	45213316 45310000 Hlief: – 45316000
		45,32	Attivitajiet ta’ xogħol ta’ iżolament	Din il-klassi tinkludi: — installazzjoni f’bini jew proġetti oħra ta’ kostruzzjoni ta’ iżolament għas-shana, il-hsejjes jew il-vibrazzjoni. Din il-klassi teskludi: — issigillar mill-ilma, ara 45.22.	45320000
		45,33	Tagħmir idrawliku	Din il-klassi tinkludi: — installazzjoni f’bini jew proġetti oħra ta’ kostruzzjoni ta’: — tagħmir idrawliku u sanitarju, — attrezżaturi tal-gass, — tagħmir u tubi għat-tishin, il-ventilazzjoni, ir-refriġerazzjoni jew l-ikkondizzjonar tal-arja, — sistemi ta’ tbexxix. Din il-klassi teskludi: — installazzjoni ta’ sistemi ta’ tishin bl-elettriku, ara 45.31.	45330000

▼ B

Rev. 1 ⁽¹⁾					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviż- joni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
		45,34	Installazzjonijiet oħra f' bini	Din il-klassi tinkludi: — installazzjoni ta' sistemi ta' illuminazzjoni u sinjalar għal toroq, ferroviji, ajru- porti u portijiet, — installazzjoni f' bini jew proġetti oħra ta' kostruz- zjoni ta' attrezzaturi u montaġġi mhux klassifikati xi mkien iehor	45234115 45316000 45340000
	45,4		Kompletar ta' bini		45400000
		45,41	Kisi	Din il-klassi tinkludi: — applikazzjoni f' bini jew proġetti oħra ta' kostruz- zjoni ta' kisi jew tikkil ta' ġewwa u ta' barra, inkluż materjal tal-injam relatat.	45410000
		45,42	Installazzjonijiet mill- mastrudaxxa	Din il-klassi tinkludi: — installazzjoni ta' bibien, twieqi, ċaċċiz tal-bibien u tat-twieqi, kċejjen tal-qies, turġien, armaturi tal- ħwienet u hwejjeg simili, mhux awtomanifatturati, tal-injam jew ta' materjal iehor, — kompletar ta' ġewwa bħal soffitti, kisjiet tal-injam tal- hitan, hitan diviżorji mobbli, eċċ. Din il-klassi teskludi: — it-tqeghid ta' parkett u kisi iehor tal-injam tal-art, ara 45.43.	45420000
		45,43	Kisi tal-art u l-hitan	Din il-klassi tinkludi: — tqeghid, kisi bil-madum, dendl jew immontar f' bini jew proġetti oħra ta' kostruzzjoni ta': — madum tal-hitan jew tal-art taċ-ċeramika, tal-konkrit jew tal-ġebel maqtuġh, — parkett u kisi iehor tal-art bl-injam, tapiti u kisi tal-art bil-linolju, — inkluż tal-gomma jew tal-plastik,	45430000

▼B

Rev. 1 ⁽¹⁾					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviż- joni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
				— kisi tal-art jew tal-hitan bit-terrazzo, l-irham, il-granit jew bil-lavanja, — karti tal-hitan.	
		45,44	Żebgħa u tqeghid ta’ ħġieġ	Din il-klassi tinkludi: — zebgħa minn ġewwa u minn barra ta’ bini, — zebgħa ta’ strutturi tal-inġinerija ċivili, — installazzjoni ta’ ħġieġ, mirja, eċċ. Din il-klassi teskludi: — installazzjoni ta’ twieqi, ara 45.42.	45440000
		45,45	Kompletar ta’ bini ieħor	Din il-klassi tinkludi: — installazzjoni ta’ pixxini tal-ghawm privati, — tindif bil-fwar, sand blasting u attivitajiet similari fuq barra tal-bini, — kompletar ieħor ta’ bini u xogħol ta’ rfinar mhux klassifikat xi mkien ieħor Din il-klassi teskludi: — tindif min ġewwa ta’ bini u strutturi ohra, ara 74.70.	45212212 u DA04 45450000
	45,5		Kiri ta’ apparat tal-konstruzzjoni jew tad-demolizzjoni bl-operatur		45500000
		45,50	Kiri ta’ apparat tal-konstruzzjoni jew tad-demolizzjoni bl-operatur	Din il-klassi teskludi: — kiri ta’ makkinarju u apparat għal konstruzzjoni jew demolizzjoni minghajr operaturi, ara 71.32.	45500000

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 tad-9 ta' Ottubru 1990 dwar il-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea (GU L 293, 24.10.1990, p. 1).

▼B*ANNEX II***ATTIVITAJIET EŻERĊITATI MINN ENTITAJIET KONTRAENTI KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 7**

Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li jirregolaw konċessjonijiet mogħtija minn entitajiet kontraenti għandhom japplikaw għall-attivitajiet li ġejjin:

1. Fir-rigward tal-gass u t-tishin:

- (a) il-forniment jew it-thaddim ta' networks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku b'rabta mal-produzzjoni, it-trasport jew id-distribuzzjoni ta' gass jew tishin;
- (b) il-provvista ta' gass jew tishin lil dawn in-networks.

▼C1

Il-provvista minn entità kontraenti msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 7(1) ta' gass jew tishin lil networks fissi li jipprovdu servizz lill-pubbliku m'għandhiex titqies li hija attività rilevanti skont it-tifsira tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu sodisfatti:

▼B

- (i) il-produzzjoni ta' gass jew tishin minn dik l-entità kontraenti hija l-konsegwenza inevitabbli li tirriżulta mit-twettiq ta' attività apparti dawk imsemmija f'dan il-paragrafu jew fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Anness;
- (ii) il-provvista lin-network pubbliku għandha l-għan biss li tisfrutta ekonomikament dik il-produzzjoni u tammonta għal mhux aktar minn 20 % tal-fatturat ta' dik l-entità kontraenti abbażi tal-medja fuq it-tliet snin preċedenti, inkluża s-sena kurrenti.

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, "provvista" tinkludi l-ġenerazzjoni/produzzjoni, il-bejgħ bl-ingrossa u l-bejgħ bl-imnut ta' gass. Madankollu, il-produzzjoni ta' gass fil-forma ta' estrazzjoni taqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 4 ta' dan l-Anness.

2. Fir-rigward tal-elettriku:

- (a) il-forniment jew it-thaddim ta' networks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku b'rabta mal-produzzjoni, it-trasport jew id-distribuzzjoni tal-elettriku;
- (b) il-provvista tal-elettriku lil dawk in-networks fissi.

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-provvista tal-elettriku tinkludi l-ġenerazzjoni/produzzjoni, il-bejgħ bl-ingrossa u l-bejgħ bl-imnut ta' elettriku.

▼C1

Il-provvista minn entità kontraenti msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 7(1) tal-elettriku lin-networks li jipprovdu servizz lill-pubbliku m'għandhiex titqies li hija attività rilevanti skont it-tifsira tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu sodisfatti:

▼B

- (a) il-produzzjoni tal-elettriku minn dik l-entità kontraenti sseħħ minhabba li l-konsum tiegħu huwa meħtieġa għat-twettiq ta' attività oħra minbarra dawk imsemmija f'dan il-paragrafu jew fil-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Anness
- (b) il-provvista lin-network pubbliku tiddependi biss mill-konsum ta' dik l-entità kontraenti stess u ma tkunx qabżet it-30 % tal-produzzjoni totali ta' enerġija ta' dik l-entità kontraenti, abbażi tal-medja fuq it-tliet snin preċedenti, inkluża s-sena kurrenti.

▼B

3. Attivitajiet li għandhom x 'jaqsmu mal-forniment jew it-thaddim ta' networks li jipprovdu servizz lill-pubbliku fil-qasam tat-trasport bil-ferrovija, sistemi awtomatizzati, bit-trammijiet, trolley bus, karozza tal-linja jew kejbil.

F'dak li għandu x'jaqşam ma' servizzi tat-trasport, netwerk għandu jiġi kkunsidrat li hu stabbilit fejn is-servizz ikun ipprovdut f'kondizzjonijiet ta' thaddim preskritti minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru, bħal kondizzjonijiet fuq ir-rotot li għandhom jiġu servuti, il-kapaċità li għandha tkun disponibbli jew il-frekwenza tas-servizz.

4. Attivitajiet marbuta mal-esplotazzjoni ta' zona ġeografika għall-fini ta' forniment ta' ajrporti u portijiet marittimi jew interni jew faċilitajiet terminali oħrajn lill-operaturi tal-ajru, tal-baħar jew fuq l-ilmijiet interni.

5. Attivitajiet relatati mal-forniment ta':

(a) servizzi postali;

(b) servizzi oħra għajr servizzi postali, bil-kondizzjoni li dawn is-servizzi huma pprovduti minn entità li ttiprovdi wkoll servizzi postali skont it-tifsira tal-punt (ii) tat-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu u dment li l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 34(1) tad-Direttiva 2014/25/UE ma jkunux sodisfatti fir-rigward tas-servizzi li jaqgħu taħt il-punt (ii) tat-tieni subparagrafu.

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva u mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 97/67/KE:

(i) "oġġetti postali": tfisser oġġetti indirizzati fil-forma finali li fiha għandu jingarr, irrispettivament mit-toqol. Minbarra l-oġġetti ta' korrispondenza, dawn l-oġġetti jinkludu wkoll pereżempju kotba, katalogi, gazzetti, perjodici u pakketti postali li jkun fihom merkanzija b'valur kummerċjali jew mingħajru, irrispettivament mit-toqol;

(ii) "servizzi postali": tfisser servizzi li jikkonsistu fil-għbir, l-issortjar, il-hruġ u t-tqassim ta' oġġetti postali. Dan għandu jinkludi kemm is-servizzi li jaqgħu fi hdan, kif ukoll is-servizzi li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tas-servizz universali stabbilit f'konformità mad-Direttiva 97/67/KE;

(iii) "servizzi oħra għajr servizzi postali": tfisser servizzi pprovduti fl-oqsma li ġejjin:

— servizzi ta' ġestjoni tas-servizzi tal-posta (servizzi li jseħħu kemm qabel kif ukoll wara d-dispaċċ, inklużi "servizzi ta' ġestjoni tal-kamra tal-posta"),

— servizzi li jikkonċernaw oġġetti postali li mhumiex inklużi fil-punt (a), bħall-posta diretta mhux immarkata b'indirizz,

6. Attivitajiet marbuta mal-esplotazzjoni ta' zona ġeografika għall-fini ta':

(a) estrazzjoni ta' żejt jew gass;

(b) esplorazzjoni għal, jew estrazzjoni ta' faham jew fjuwils solidi oħra.



ANNEX III

**LISTA TA' ATTI LEGALI TAL-UNJONI MSEMMIJA FIL-PUNT (B)
TAL-ARTIKOLU 7(3)**

Drittijiet li nghataw permezz ta' proċedura li fiha giet żgurata pubblicità adegwata u fejn l-ghoti ta' daww id-drittijiet kien ibbażat fuq kriterji oġġettivi m'għandhomx jikkostitwixxu "drittijiet speċjali jew esklużivi" fis-sens ta' din id-Direttiva. Dan li ġej jelenka proċeduri, li jiżguraw trasparenza adegwata minn qabel, għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet fuq il-bażi ta' atti leġislattivi oħra tal-Unjoni li ma jikkostitwixxux "drittijiet speċjali jew esklużivi" fis-sens ta' din id-Direttiva:

- (a) L-ghoti ta' awtorizzazzjoni sabiex jithaddmu installazzjonijiet tal-gass naturali skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2009/73/KE;
- (b) Awtorizzazzjoni jew stedina għal offerti għall-kostruzzjoni ta' installazzjonijiet għodda tal-produzzjoni elettrika f'konformità mad-Direttiva 2009/72/KE;
- (ċ) L-ghoti, skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 97/67/KE, ta' awtorizzazzjonijiet fir-rigward ta' servizz postali li mhuwiex jew li m'għandux jiġi rizervat;
- (d) Proċedura għall-ghoti ta' awtorizzazzjoni għall-issoktar ta' attività li tinvolvi l-isfruttar ta' idrokarburi f'konformità mad-Direttiva 94/22/KE;
- (e) Kuntratti ta' servizz pubbliku skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 għall-forniment ta' servizzi pubbliċi ta' trasport tal-passiġġieri b'karozzi tal-linja, trammijiet, ferrovija jew metro, li nghataw abbażi ta' proċedura kompetittiva ta' offerti f'konformità mal-Artikolu 5(3) tiegħu, dment li t-tul tagħhom jikkonforma mal-Artikolu 4(3) jew (4) ta' dak ir-Regolament.

▼B

ANNEX IV

SERVIZZI MSEMBIJA FL-ARTIKOLU 19

▼C2

Kodiċi CPV	Deskrizzjoni
▼B 79611000-0; 75200000-8; 75231200-6; 75231240-8; 79622000-0 [Servizzi ta' provvista ta' persunal ta' għajnuna domestika]; 79624000-4 [Servizzi ta' provvista ta' persunal infermiera] u 79625000-1 [Servizzi ta' forniment ta' persunal mediku] minn 85000000-9 sa 85323000-9; 85143000-3, 98133100-5, 98133000-4 u 98200000-5 u 98500000-8 [Djar privati b'persuni impjegati] u 98513000-2 sa 98514000-9 [Servizzi ta' xogħol manwali ġewwa djar, Servizzi ta' persunal ta' aġenzija għal djar, Servizzi ta' persunal klerikali għal djar, Persunal temporanju ġewwa djar, Servizzi ta' għajnuna fid-dar u Servizzi domestiċi],	Saħha, servizzi soċjali u servizzi relatati
85321000-5 u 85322000-2, 75000000-6 [Servizzi ta' amministrazzjoni, difiża u sigurtà soċjali], 75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; minn 79995000-5 sa 79995200-7; minn 80000000-4 Servizzi tal-edukazzjoni u t-taħriġ sa 80660000-8; minn 92000000-1 sa 92342200-2; minn 92360000-2 sa 92700000-8; 79950000-8 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' wirjiet, fieri u kongressi], 79951000-5 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' seminars], 79952000-2 [Servizzi ta' avvenimenti], 79952100-3 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' avvenimenti kulturali], 79953000-9 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' festivals], 79954000-6 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' parties], 79955000-3 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' wirjiet tal-moda], 79956000-0 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' fieri u wirjiet]	Servizzi amministrattivi, soċjali, edukattivi, tal-kura tas-saħha u kulturali
75300000-9	Servizzi tas-sigurtà soċjali obbligatorja ⁽¹⁾
75310000-2, 75311000-9, 75312000-6, 75313000-3, 75313100-4, 75314000-0, 75320000-5, 75330000-8, 75340000-1	Servizzi ta' benefiċċju
98000000-3; 98120000-0; 98132000-7; 98133110-8 and 98130000-3	Servizzi oħra komunitarji, soċjali u personali inkluż servizzi mogħtija minn sindakati, organizzazzjonijiet politiċi, assoċjazzjonijiet taż-żgħażaġh u servizzi oħra ta' organizzazzjoni bi shubija.
98131000-0	Servizzi reliġjużi
55100000-1 sa 55410000-7; 55521000-8 sa 55521200-0 [55521000-8 Servizzi tal-ikel għal djar privati, 55521100-9 Servizzi ta' "meals-on-wheels", 55521200-0 Servizzi ta' kunsinna ta' ikliet]. 55520000-1 Servizzi tal-ikel, 55522000-5 Servizzi tal-ikel għal intrapriżi tat-trasport, 55523000-2 Servizzi tal-ikel għal intrapriżi oħra jew istituzzjonijiet oħra, 55524000-9 Servizzi tal-ikel għall-iskejjel 55510000-8 Servizzi ta' kantin, 55511000-5 Servizzi ta' kantin u ta' kafetteriji bi klijentela ristretta, 55512000-2 Servizzi ta' ġestjoni ta' kantin, 55523100-3 Servizzi ta' ikliet għall-iskejjel	Servizzi ta' lukandi u ristoranti

▼ **C2**▼ **B**

Kodiċi CPV	Deskrizzjoni
79100000-5 sa 79140000-7; 75231100-5;	Servizzi legali, sa fejn mhumiex esklużi b'segwitu għall-Artikolu 10(8)(d)
75100000-7 sa 75120000-3; 75123000-4; 75125000-8 sa 75131000-3	Servizzi amministrattivi oħra u servizzi tal-gvern
75200000-8 sa 75231000-4	Forniment ta' servizzi lill-komunità
75231210-9 sa 75231230-5; 75240000-0 sa 75252000-7; 794300000-7; 98113100-9	“Servizzi relatati ma' habsijiet, servizzi ta' sigurtà pubblika u ta' salvataġġ, sa fejn mhumiex esklużi skont il-punt (g) tal-Artikolu 10(8)”
79700000-1 sa 79721000-4 [Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, Servizzi ta' sigurtà, Servizzi ta' monitoraġġ ta' sistemi tal-allarm, Servizzi ta' għassa, Servizzi ta' sorveljanza, Servizzi ta' sistemi ta' traċċar, Servizzi ta' traċċar ta' min jahrab mill-gustizzja, Servizzi ta' pattulja, Servizzi ta' rilaxx ta' beġġ ta' identifikazzjoni, Servizzi ta' investigazzjoni u Servizzi ta' aġenziji tal-investigaturi]	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà.
79722000-1 [Servizzi ta' grafologija], 79723000-8 [Servizzi tal-analizi tal-iskart]	
64000000-6 [Servizzi postali u tat-telekomunikazzjoni], 64100000-7 [Servizzi ta' posta u courier], 64110000-0 [Servizzi postali], 64111000-7 [Servizzi postali marbuta ma' gazzetti u perjodiċi], 64112000-4 [Servizzi postali marbuta ma' ittri], 64113000-1 [Servizzi postali marbuta ma' pakketti], 64114000-8 [Servizzi minn wara l-bank f'uffiċċju tal-posta], 64115000-5 [Kiri ta' kaxxa tal-ittri], 64116000-2 [Servizzi post-restante], 64122000-7 [Servizzi interni ta' posta u messaggjiera għall-uffiċċini]	Servizzi Postali
50116510-9 [Servizzi ta' ffurmar mill-ġdid tat-tajers], 71550000-8 [Servizzi ta' haddied]	Servizzi oħrajn
98900000-2 [Servizzi pprovduti minn organizzazzjonijiet u korpi ekstrasertorjali] u 98910000-5 [Servizzi speċifiċi għal organizzazzjonijiet u korpi internazzjonali]	Servizzi internazzjonali

(¹) Dawn is-servizzi mhumiex koperti bid-Direttiva preżenti meta jiġu organizzati bħala servizzi mhux ekonomiċi ta' interess ġenerali. L-Istati Membri huma liberi li jorganizzaw il-forniment ta' servizzi soċjali obbligatorji jew ta' servizzi oħra bħala servizzi ta' interess ġenerali jew bħala servizzi mhux ekonomiċi ta' interess ġenerali.



ANNEX V

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-KONĊESSJONIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 31

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn previst fil-legiżlazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefown, in-numru tal-faks, l-indirizz elettroniku u tal-Internet tal-awtorità jew l-entità kontraenti u, fejn ikunu differenti, tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni.
2. Tip ta' awtorità jew entità kontraenti u l-attività prinċipali eżerċitata.
3. Jekk l-applikazzjonijiet għandu jkun fihom offerti, l-indirizz elettroniku jew tal-Internet fejn id-dokumenti tal-konċessjoni ser ikunu disponibbli għal aċċess bla restrizzjoni, shiħ, dirett u minghajr hlas. Meta aċċess bla restrizzjoni, shiħ, dirett u minghajr hlas ma jkunx disponibbli fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 34(2) indikazzjoni ta' kif jista' jinkiseb aċċess għad-dokumenti tal-akkwist.
4. Deskrizzjoni tal-konċessjoni: in-natura u l-firxa tax-xogħlijiet, in-natura u l-firxa tas-servizzi, l-ordni tal-kobor jew il-valur indikattiv, u, fejn possibbli, it-tul tal-kuntratt. Fejn il-konċessjoni tinqasam f'lottijiet, din l-informazzjoni għandha tingħata għal kull lott. Fejn ikun adatt, deskrizzjoni ta' kwalunkwe opzjonijiet.
5. Kodiċi CPV. Fejn il-konċessjoni tinqasam f'lottijiet, din l-informazzjoni għandha tingħata għal kull lott.
6. Il-kodiċi NUTS għall-post prinċipali tax-xogħlijiet fil-każ ta' konċessjonijiet ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post prinċipali tat-twerttiq fil-każ ta' konċessjonijiet ta' servizz; fejn il-konċessjoni hija maqsuma f'lottijiet, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta għal kull lott.
7. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni, inklużi:
 - (a) fejn ikun adatt, indikazzjoni dwar jekk il-konċessjoni hix ristretta għal workshops imkennija, jew jekk l-eżekuzzjoni tagħha hix ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti,
 - (b) fejn adatt, indikazzjoni dwar jekk il-forniment tas-servizz huwiex riżervat minn dispożizzjoni leġislattiva, regolatorja jew amministrattiva għal professjoni partikolari; referenza għad-dispożizzjoni leġislattiva, regolatorja jew amministrattiva rilevanti,
 - (c) lista u deskrizzjoni qasira tal-kriterji ta' elezzjoni fejn applikabbli; livell(i) minimu/i ta' standards li possibbilment ikunu mehtieġa; indikazzjoni tal-informazzjoni mehtieġa (awtodikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni),
8. Limitu ta' żmien għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet jew il-wasla tal-offerti.
9. Il-kriterji li ser jiġu applikati fl-ghoti tal-konċessjoni meta ma jidhrux f'dokumenti tal-konċessjoni oħra.
10. Data ta' meta jintbagħat l-avviż.
11. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn ikun il-każ, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża dwar l-iskadenza biex jitressqu appelli jew, jekk ikun mehtieġ, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown, in-numru tal-faks u l-indirizz elettroniku tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.

▼B

12. Fejn adatt, il-kondizzjonijiet partikolari li t-twettiq tal-konċessjoni hu soġġett għalihom.
13. L-indirizz fejn l-applikazzjonijiet jew l-offerti għandhom jintbagħtu.
14. Fejn adatt, indikazzjoni tar-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet relatati mal-użu ta' mezzi elettronici ta' komunikazzjoni.
15. Informazzjoni dwar jekk il-konċessjoni hix relatata ma' proġett u/jew programm iffinanzjat b'fondi tal-Unjoni.
16. Għal konċessjonijiet tax-xogħlijiet, indikazzjoni dwar jekk il-konċessjoni hijiex koperta mill-FAP.



ANNEX VI

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA F'AVVIŻI TA' INFORMAZZJONI MINN QABEL DWAR KONĊESSJONIJIET GHAL SERVIZZI SOĊJALI U SERVIZZI SPEĊIFIĊI OHRA, KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 31(3)

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn previst fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefown, in-numru tal-faks, l-indirizz elettroniku u tal-Internet tal-awtorità jew l-entità kontraenti u, fejn ikunu differenti, tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni.
2. Fejn ikun adatt, l-indirizz elettroniku jew tal-internet fejn l-ispeċifikazzjonijiet u kwalunwe dokumenti ta' sostenn ikunu disponibbli.
3. Tip ta' awtorità kontraenti jew entità kontraenti u l-attività prinċipali eżerċitata.
4. Kodiċi CPV; fejn il-kuntratt inkun maqsum f'lottijiet, din l-informazzjoni għandha tinghata għal kull lott.
5. Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' forniment jew prestazzjoni ta' servizz tal-konċessjonijiet,
6. Deskrizzjoni tas-servizzi, l-ordni indikattiva tal-kobor jew il-valur.
7. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni.
8. Fejn japplika, l-iskadenza/i biex jiġu kkuntattjati l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti bl-ghan ta' partecipazzjoni.
9. Fejn japplika, deskrizzjoni qasira tal-elementi prinċipali tal-proċedura tal-ghoti li għandhom jiġu applikati.
10. Kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti..



ANNESS VII

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-GHOTI TA' KONĊESSJONIJIET, KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 32

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn previst fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS u, fejn adatt, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz elettroniku u tal-Internet tal-awtorità jew l-entità kontraenti u, fejn ikunu differenti, tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni.
2. Tip ta' awtorità jew entità kontraenti u l-attività prinċipali eżerċitata.
3. Kodiċi CPV.
4. Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet fil-każ ta' konċessjonijiet ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tat-twertiq fil-każ ta' konċessjonijiet ta' servizz;
5. Deskrizzjoni tal-konċessjoni: in-natura u l-firxa tax-xogħlijiet, in-natura u l-firxa tas-servizzi, it-tul tal-kuntratt. Fejn il-konċessjoni tinqasam f'lottijiet, din l-informazzjoni għandha tinghata għal kull lott. Fejn ikun adatt, deskrizzjoni ta' kwalunkwe opzjonijiet.
6. Deskrizzjoni tal-proċedura tal-ghoti użata, fil-każ ta' ghoti minghajr pubblikazzjoni minn qabel, ġustifikazzjoni.
7. Il-kriterji msemmija fl-Artikolu 41 li ntuzaw għall-ghoti tal-konċessjoni jew il-konċessjonijiet.
8. Id-data tad-deċiżjoni jew id-deċiżjonijiet tal-ghoti tal-konċessjoni.
9. L-għadd ta' offerti li waslu fir-rigward ta' kull ghotja, inkluż:
 - (a) l-għadd ta' offerti li waslu minghand operaturi ekonomiċi li huma impriżi żgħar u medji;
 - (b) in-numru ta' offerti li waslu minn barra l-pajjiż;
 - (c) l-għadd ta' offerti li waslu b'mod elettroniku.
10. Għal kull ghoti, l-isem, l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS u fejn applikabbli, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-offerenti li ntgħażlu, inkluża:
 - (a) informazzjoni dwar jekk l-offerent li ntgħażel huwiex impriża żgħira u medja;
 - (b) informazzjoni dwar jekk il-konċessjoni nġatx lil konsorzju.
11. Valur u t-termini finanzjarji prinċipali tal-konċessjoni mogħtija, inkluż
 - (a) prezzijiet tat-tariffi u l-imposti, jekk jeżistu;
 - (b) premijijiet u hlasijiet, jekk jeżistu;
 - (c) kwalunkwe dettall ieħor relatat mal-valur tal-konċessjoni kif stabbilit fl-Artikolu 8(3).
12. Informazzjoni dwar jekk il-konċessjoni hix relatata ma' proġett u/jew programm iffinanzjat b'fondi tal-Unjoni.
13. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għar-reviżjoni u, fejn adatt, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża rigward id-data ta' skadenza għall-proċeduri ta' revizjoni, jew jekk ikun hemm bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-faks u l-indirizz elettroniku tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni

▼B

14. Data/i u referenza/i ta' pubblikazzjonijiet preċedenti f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* rilevanti għall-konċessjoni(jiet) irreklamati f'dan l-avviż.
15. Id-data ta' meta ntbagħat l-avviż.
16. Metodu użat biex jiġi kkalkulat il-valur stmat tal-konċessjoni, jekk mhux speċifikat f'dokumenti oħra tal-konċessjoni f'konformità mal-Artikolu 8.
17. Kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti.

*ANNEX VIII***INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZI TAL-GHOTI TA' KONĊESSJONI LI JIRRIGWARDAW KONĊESSJONIJIET GHAL SERVIZZI SOĊJALI U OHRAJN SPECIFIĊI KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 32**

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn previst fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, fejn applikabbli, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz elettroniku u tal-Internet tal-awtorità jew l-entità kontraenti u, fejn ikunu differenti, tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni.
2. Tip ta' awtorità jew entità kontraenti u l-attività prinċipali eżerċitata.
3. Kodiċi CPV; fejn il-kuntratt inkun maqsum f'lottijiet, din l-informazzjoni għandha tinghata għal kull lott.
4. Indikazzjoni sommarju tas-sugġett tal-konċessjoni.
5. L-għadd ta' offerti rċevuti.
6. Il-valur tal-offerta magħżula, inkluż it-tariffi u l-prezzijiet.
7. Isem u indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, in-numru tat-telefown, in-numru tal-fax, l-indirizz elettroniku u tal-Internet tal-operatur jew l-operaturi ekonomiċi magħżula.
8. Kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti.



ANNEX IX

KARATTERISTIĊI LI JIKKONĊERNAW IL-PUBBLIKAZZJONI

1. Pubblikazzjoni ta' avvizi

L-avvizi msemmija fl-Artikoli 31 u 32 għandhom jintbagħtu mill-awtoritajiet kontraenti jew l-entitajiet kontraenti lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u jiġu ppubblikati f'konformità mar-regoli li ġejjin:

L-avvizi msemmija fl-Artikoli 31 u 32 għandhom jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandu jagħti lill-awtorità jew l-entità kontraenti l-konferma msemmija fl-Artikolu 33(2).

2. Il-format u l-proċeduri sabiex jintbagħtu avvizi b'mod elettroniku

Il-format u l-proċedura sabiex jintbagħtu l-avvizi b'mod elettroniku kif stabbilit mill-Kummissjoni huma aċċessibbli fl-indirizz fuq l-Internet "<http://simap.europa.eu>".



ANNEX X

**LISTA TA' KONVENZJONIJIET SOĊJALI U AMBJENTALI
INTERNAZZJONALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 30(3)**

Konvenzjoni tal-ILO 87 dwar il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt għall-Organizzazzjoni;

Konvenzjoni tal-ILO 98 dwar id-Dritt għall-Organizzazzjoni u n-Negożjar Kollettiv;

Konvenzjoni tal-ILO 29 dwar ix-Xogħol Furzat;

Konvenzjoni tal-ILO 105 dwar l-Abolizzjoni tax-Xogħol Furzat;

Konvenzjoni tal-ILO 138 dwar l-Età Minima;

Konvenzjoni tal-ILO 111 dwar id-Diskriminazzjoni (Impjieg u Xogħol);

Konvenzjoni tal-ILO 100 dwar Remunerazzjoni Ugwali;

Konvenzjoni tal-ILO 182 dwar l-Agħar Forom ta' Thaddim tat-Tfal;

Konvenzjoni ta' Vjenna għall-protezzjoni tas-saff tal-ożonu u l-Protokoll tagħha ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu;

Konvenzjoni ta' Basel dwar il-Kontroll taċ-Ĉaqliq Transkonfinali tal-Iskart Perikoluż u r-Rimi tiegħu (il-Konvenzjoni ta' Basel);

Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar it-Tniġġis Organiku Persistenti (il-Konvenzjoni POPs ta' Stokkolma);

Konvenzjoni dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel għal Ĉerti Sustanzi Kimiċi li Jagħmlu Hsara u Pesticidi fil-Kummerċ Internazzjonali (UNEP/FAO) (il-Konvenzjoni PIC) u t-tliet Protokolli reġjonali tagħha.



ANNEX XI

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI TA' MODIFIKA TA' KONĊESSJONI MATUL IT-TERMINU TAGHHA SKONT L-ARTIKOLU 43

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn previst fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefown, in-numru tal-faks, l-indirizz elettroniku u tal-Internet tal-awtorità jew l-entità kontraenti u, fejn ikunu differenti, tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni.
2. Kodiċi CPV,
3. Il-kodiċi NUTS għall-post prinċipali tax-xogħlijiet fil-każ ta' konċessjonijiet ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post prinċipali tat-twettiq ta' konċessjonijiet ta' servizz,
4. Deskrizzjoni tal-konċessjoni qabel u wara l-modifika: in-natura u l-firxa tax-xogħlijiet, in-natura u l-firxa tas-servizzi.
5. Fejn ikun applikabbli, il-modifika tal-valur tal-konċessjoni, inkluż zieda fil-prezzijiet jew tariffi kkawżati mill-modifika.
6. Deskrizzjoni taċ-ċirkustanzi li rrendew meħtieġa l-modifika.
7. Id-data tad-deċiżjoni dwar l-għoti tal-konċessjoni.
8. Fejn ikunu applikabbli, l-isem, l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-operatur jew l-operaturi ekonomiċi l-godda.
9. Informazzjoni dwar jekk il-konċessjoni hix relatata ma' proġett u/jew programm iffinanzjat b'fondi tal-Unjoni.
10. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għar-reviżjoni u, fejn adatt, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża dwar id-data ta' skadenza għall-proċedura ta' revizjoni, jekk jekk ikun hemm bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown, in-numru tal-faks u l-indirizz elettroniku tas-servizz li minnu tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
11. Data/i u referenza/i ta' pubblikazzjonijiet preċedenti f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* rilevanti għall-kuntratt(i) kkonċernat(i) minn dan l-avviż.
12. Id-data ta' meta ntbagħat l-avviż.
13. Kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti.